

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 66 (1948)  
**Heft:** 27

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 27 Bern, Dienstag 3. Februar 1948

66. Jahrgang — 66<sup>me</sup> année

Berne, mardi 3 février 1948 N° 27

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 86  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionspreis: 21 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monetschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 86  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son espace; étrangers 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 60 y compris la taxe postale.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 123349—123391.  
Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung des Abkommens über den Teuerungsausgleich in der schweizerischen Kartonagenindustrie. Demande tendant à ce que force obligatoire générale soit donnée à une convention sur la compensation du renchérissement dans l'industrie des cartonnages. Domanda di conferimento del carattere obbligatorio generale ad una convenzione sul compenso del rincaro nell'industria del cartonnage.  
Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerisch-britische Wirtschaftsverhandlungen. Négociations économiques suisse-britanniques. Negoziazioni economiche svizzero-britanniche.  
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

## Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der Lebensversicherungspolice « Vita » Nr. 349628 vom 20. August 1940 des Versicherungsnehmers Hans Ammon, Gärtnermeister, Herzogenbuchsee, wird hiermit aufgefordert, die Police binnen sechs Monaten vom Erscheinen der erstmaligen Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt hinweg, dem Richteramt Wangen vorzulegen. Erfolgt innert nützlicher Frist keine Vorlegung, so wird die Police kraftlos erklärt. (W 61<sup>a</sup>)

Wangen a. d. A., den 29. Januar 1948.

Der Gerichtsschreiber von Wangen: Paul Jufer.

#### Widerrufe — Révocations

Die Verfügung des Gerichtspräsidenten III von Bern vom 12. August 1947, erstmals veröffentlicht in Nr. 191 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 18. August 1947 wird gänzlich widerrufen und das Zahlungsverbot auf folgenden Titeln aufgehoben:

Drei 3%-Inhaberprioritäten Nrn. 4926, 4927 und 4928, von je Fr. 1000 auf die Eidgenössische Bank (AG) Bern, fällig am 22. Mai 1947, samt Coupons per 22. November 1944 bis 22. Mai 1947. (W 63)

Bern, den 30. Januar 1948.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.  
Ernst Hochreutiner, in Zürich, lautet die im SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1948 auf Seite 238 gelöschte Firma (nicht Hochreutener).

Berichtigung.  
HERMAG, Hermes-Schreibmaschinen A. G., in Zürich (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1948, Seite 298). Die Gesellschaft anerkennt jedem der Herren Robert Campiche, in Lausanne, César Campiche, in Lausanne, Pierre Campiche, in Pully und Samuel Campiche, in Pully, alle von Ste-Croix, sowie André Meroier, von Penthéraz, in Pully, Fr. 20 000 schuldig zu sein.

29. Januar 1948.

Reisebureau A. Kuoni Aktiengesellschaft (Voyages A. Kuoni Société Anonyme) (A. Kuoni's Tourist Office Limited), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1946, Seite 3621). Die Generalversammlung vom 23. Juli 1947 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern.

29. Januar 1948. Verwaltung von Beteiligungen.

Togal A.-G. (Togal Limited), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 196 vom 25. August 1942, Seite 1921), dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. Die Generalversammlung vom 25. September 1947 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die englische Schreibweise der Firma lautet Togal Ltd. Die Bekanntmachungen sowie die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Wenn die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, dürfen die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief erfolgen.

29. Januar 1948. Textilien usw.

SAPICO A. G. (SAPICO S. A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1947, Seite 893), Import von Textilien usw. Die Generalversammlung vom 20. Januar 1948 hat durch Statutenrevision die Firma abgeändert in S. A. Partecipazioni commerciali ed industriali SAPCI.

29. Januar 1948.

Schweizerische Volksbank, Winterthur, Zweigniederlassung in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1947, Seite 2278), Genossenschaft mit Hauptsitz unter der Firma « Schweizerische Volksbank », in Bern. Ernst Kopp wurde zum Vizepräsident ernannt; er führt nun statt Kollektivprokura Kollektivunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Niederlassung Win-

terthur. Kollektivprokura mit Beschränkung auf den Geschäftskreis der Niederlassung Winterthur wurde erteilt an Emil Isler, von und in Winterthur.

29. Januar 1948. Metallwaren.

U. Brupbacher & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1948, Seite 237), Fabrikation von Metallwaren. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Ulrich Brupbacher führt nun statt Kollektivunterschrift Einzelunterschrift. Die Prokura des Kommanditärs Emil Bachmann ist erloschen.

30. Januar 1948. Verwaltung von Beteiligungen usw.

Sontho Aktiengesellschaft (Sontho Société Anonyme) (The Sontho Co. Ltd.), bisher in Glarus (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1946, Seite 1608). Die Generalversammlung vom 19. Dezember 1947 hat die ursprünglich vom 24. November 1931 datierenden Statuten abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung von Beteiligungen, Vermögen und Erfindungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 2500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus 1 bis 5 Mitgliedern, gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Berger, von Langnau i. E., in Zollikon, als Präsident; Rudolf Lutz, von Rehetobel, nun in Stallikon, als Sekretär, und Carl Appenzeller, von Zürich, nun in Stäfa. Geschäftsdomizil: Rämistrasse 29 in Zürich 1 (bei Dr. Hans Berger).

30. Januar 1948.

Baugenossenschaft Wiedikon, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1942, Seite 2527). Die Generalversammlung vom 14. Juni 1947 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Zweck der Genossenschaft ist, ihren Mitgliedern gesunde und billige Wohnungen zu verschaffen durch Ankauf von Liegenschaften, Erstellung von Häusern und Vermietung der Häuser und Wohnungen, zur Hauptsache an Genossenschafter. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 bis 8 Personen.

30. Januar 1948. Werbeberatung usw.

Agor Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 289 vom 7. Dezember 1939, Seite 2445). Die Generalversammlung vom 27. Juni 1947 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Zweck der Gesellschaft ist die Beratung in allen Angelegenheiten der Werbung und sonstigen Publizität für Bally-Firmen und Dritte sowie die Durchführung damit verbundener Aufträge. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern.

30. Januar 1948. Schuhwaren.

Charles Doelker Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1946, Seite 290). Die Generalversammlung vom 27. Juni 1947 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Zweck der Gesellschaft ist der Vertrieb und die Herstellung von Schuhwaren und verwandten Artikeln. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen.

30. Januar 1948.

Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute (Banque des Lettres de Gage d'Etalissements suisses de Crédit hypothécaire) (Banca di Obbligazioni fondiarie degli Istituti ipotecari svizzeri), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1947, Seite 3798). Dr. Adolf Seiler und Hermann Mauchle sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Rheiner, von und in St. Gallen, und Dr. Max Brunner, von und in Zürich. Sie führen die Unterschrift nicht. Das Verwaltungsratsmitglied Paul Ebinger wohnt nun in Kilchberg (Zürich).

30. Januar 1948.

Seiden-Textil-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1942, Seite 894), Textilrohstoffe usw. Die Prokuren von Franz Busch und Marcel Weher sind erloschen. Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 32 in Zürich 1.

30. Januar 1948. Chem.-techn. Produkte.

H. Alberti, in Zürich (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1938, Seite 926), chemisch-technische Produkte. Neues Geschäftslokal: Geibelstrasse 9.

30. Januar 1948. Technische Vertretungen.

Rich. Jaeger, in Zürich (SHAB. Nr. 284 vom 5. Dezember 1942, Seite 2775), technische Vertretungen. Der Firmeninhaber wohnt nun in Zürich 6. Neues Geschäftslokal: Anna-Heer-Strasse 83.

30. Januar 1948. Versicherungen.

Rosenfeld & Co., in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1941, Seite 2382), Versicherungsbureau. Neues Geschäftsdomizil: Hottingerstrasse 28 in Zürich 7.

30. Januar 1948. Edelsteinhandel.

Antiquitäten zum Storch, Maximilian Ember, in Zürich (SHAB. Nr. 299 vom 22. Dezember 1947, Seite 3775). Antiquitätengeschäft für alte und neue Kunst. Der Geschäftsbereich wird erweitert auf Edelsteinhandel.

30. Januar 1948. Pelzwaren.

Franz Rosenfeld, in Zürich (SHAB. Nr. 292 vom 12. Dezember 1941, Seite 2538), Kürschnerei, Pelzmodesalon. Der Geschäftsbereich wird abgeändert in Handel an gros mit Pelzen und Pelzwaren. Neues Geschäftsdomizil: Dreikönigstrasse 10.

30. Januar 1948. Ingenieurbureau.

E. Brunner, in Zürich (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1947, Seite 922), Ingenieurbureau usw. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. Januar 1948. Altstoffe usw.

Hans Reimann, in Zürich (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1945, Seite 189), An- und Verkauf von Altstoffen aller Art usw. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzug des Inhabers erloschen.

30. Januar 1948. Pflästeregeschäft.

Eugen Angst, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Eugen Angst, von Zürich und Wil bei Rafz, in Zürich 3. Pflästeregeschäft. Badenerstrasse 283.

30. Januar 1948. Zentralheizungen.

Stefan Lehmann, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Stefan Lehmann, von Vechigen, in Zürich 8. Erstellung von Zentralheizungen. Eisengasse 10.

30. Januar 1948. Autotransporte.  
Ernst Krapf, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Krapf, von Riedt bei Sulgen, in Zürich 3. Autotransporte (Sachen). Birmensdorferstrasse 427.

30. Januar 1948.  
Veritas-Verlag, Emil Wiederkehr, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Emil Wiederkehr, von Winterthur, in Zürich 8. Buchverlag. Bellerivestrasse 217.

30. Januar 1948.  
Ulrico Haefeli, UHA Lotmetal, in Zürich. Diese Firma, welche gemäss Bezeichnung der Handelskammer von Mailand bisher unter der Bezeichnung «UHA LOTMETAL» mit Sitz in Mailand bestand, hat ihren Sitz nach Zürich verlegt. Inhaber ist Ulrico Häfeli, von Klingnau, in Mailand. Einzelpatente erteilt an Heinrich Reutlinger, von Zürich, und Johann Hirschi, von Schangnau und Zürich, beide in Zürich. Herstellung und Vertrieb von hochwertigen Schweisslotmetallen und Elektroden; Import aus Italien. Oerlikonerstrasse 78 (beim Prokuristen Johann Hirschi).

30. Januar 1948. Autoreparaturen usw.  
A. Waldmeyer's Erben, in Wädenswil, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1937, Seite 2253). Die Gesellschafterin, Witwe Mary Waldmeyer, geborene Boog, ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Firma wird abgeändert auf Gebr. Waldmeyer. Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte und Auto-garage.

30. Januar 1948.  
SKIN RUBBER Trockenrasterapparate G.m.b.H., in Unter-Engstringen (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1946, Seite 1691). Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 2. Dezember 1947 wurde die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

30. Januar 1948. Waren aller Art usw.  
Fortrade Aktiengesellschaft (Fortrade Société Anonyme) (Fortrade Società Anonima) (Fortrade Limited) (Fortrade Sociedad Anonima), bisher in Basel (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1947, Seite 3199). Die Generalversammlung vom 21. Januar 1948 hat die Statuten, die vom 26. Juni 1946 datieren und am 26. Juli 1946 revidiert worden sind, abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit, Import und Export von Waren jeder Art auf eigene Rechnung oder kommissionsweise, die Finanzierung von verwandten Gesellschaften, sowie die Beteiligung an Unternehmungen gleicher Art und die Beteiligung an Fabrikations-Unternehmungen und deren Finanzierung. Das Grundkapital beträgt Fr. 100'000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Hans Benedikt La Roche, Dr. Ernst Wilhelm Imfeld und Dr. Rudolf Hofer sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist nun Dr. Friedrich Zündel, von Schaffhausen, in Zürich. Walter Engesser, von Basel, in Zürich (bisher Prokurist), ist jetzt Direktor und führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 75 in Zürich 6 (eigenes Lokal).

30. Januar 1948. Waren aller Art usw.  
Busalco A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Januar 1948 eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt Handel mit Waren aller Art, Abschluss von Vermittlungs- und Kommissionsgeschäften, Tätigkeit von Import-, Export- und Transitgeschäften, Uebernahme von in- und ausländischen Generalvertretungen aller Art, An- und Verkauf sowie Verwaltung und Vermittlung von Immobilien. Das Grundkapital beträgt Fr. 50'000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, liberiert mit Fr. 36'000. Die Gesellschaft übernimmt von der einfachen Gesellschaft «Busalco» das bisher von ihr im Hause Beethovenstrasse 49, in Zürich 2, betriebene Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 3. Dezember 1947, wonach die Aktiven (einschliesslich eines Postens «Organisations- und Werbeinvestitionen» von Fr. 4320) Fr. 36'000 betragen und Passiven nicht vorhanden sind. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 36'000; er wird vollumfänglich auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Wenn die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, dürfen die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Josef Johann Sping, von Widnau, in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an: Ermanno Pic Tostini, italienischer Staatsangehöriger, in Adliswil; Ernst Aeberli, von Affoltern a. A., in Zürich; Max Kessler, von Lustdorf, in Zürich, und Marcel Kanne, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Gotthardstrasse 6 (Claridenhof) in Zürich 2 (eigenes Lokal).

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

29. Januar 1948. Rolladen.  
Hartmann & Co. A.G., in Biel (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1947, Seite 1243), Rolladenfabrik und Konstruktionswerkstätte. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgetreten: Werner Wyss, Wolf Bercovitz und Gertrud Arbenz-Hartmann; deren Unterschriften sind erloschen; sowie Ralph Moor und Wilhelm Karl Beat Soldan. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Fred Röthlisberger, von Langnau (Bern), in Aarau, als Präsident; Otto Hediger, von Rupperswil, in Schönenwerd, als Vizepräsident und Paul Matthys, von Rütshelen, in Biel, als Delegierter des Verwaltungsrates. Dr. Markus Gurtner, von Wimmis, in Bern, bleibt im Verwaltungsrat als Sekretär, jedoch ohne Unterschriftenberechtigung. Er wohnt nun in La Tour-de-Peilz. Ebenso verbleibt Kurt Beck im Verwaltungsrat. Der Präsident, der Vizepräsident und der Delegierte des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der Prokuristen.

Bureau Saanen

29. Januar 1948.  
Viehzuchtgenossenschaft Gstaad, in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1929, Seite 2101). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 30. März 1948 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes entsprechende Statuten angenommen. Zweck der Genossenschaft ist die Förderung der Simmentaleralpflackviehzucht. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Vermögen derselben. Die persönliche Haftbarkeit der einzelnen Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erscheinen im «Anzeiger von Saanen»; soweit nicht von Gesetzes wegen die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorgeschrieben ist. Aus dem Vorstand sind der Präsident Wilhelm Raaflaub-Reichenbach und der Sekretär Albert von Grünigen ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Arnold von Grünigen, von Saanen, als Präsident; Wilhelm Raaflaub-Perreten, von Saanen, als Vizepräsident; Robert Marti-Kübeli, von Gadmen, im Grund, als Sekretär; Armin Maurer-Reichenbach, von Diemtigen, als Kassier und Gabriel von Grünigen-Walker, von Saanen, im

Grund, als Zuchtbuchführer; alle in Gstaad, Gemeinde Saanen. Der Präsident oder Vizepräsident mit Sekretär, Kassier oder Zuchtbuchführer führen je zu zweien kollektiv die Unterschrift.

Bureau Wangen a. d. A.

30. Januar 1948.  
J. Häfflinger & Co., Schälmmühle Herzogenbuchsee, in Herzogenbuchsee, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 69 vom 22. März 1944, Seite 682). Die Firma erteilt Kollektivprokura an Hans Ochsenbein, von Etziken, in Herzogenbuchsee. Der neue Prokurist vertritt die Gesellschaft mit je einem der Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Lucern — Lucerne — Lucerna

27. Januar 1948.  
Brückenwaage-Genossenschaft Hildisrieden, in Hildisrieden. Unter dieser Firma wurde gestützt auf die Statuten vom 23. Dezember 1945 eine Genossenschaft gegründet. Sie bezweckt die Uebernahme und den Fortbetrieb der von der aufgelösten und gelöschten «Brückenwaage-Aktiengesellschaft Hildisrieden», in Hildisrieden, bisher betätigten öffentlichen Brückenwaage in Hildisrieden. Sie übernimmt von dieser Gesellschaft käuflich die öffentliche Brückenwaage. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 50. Jede persönliche und solidarische Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus Präsident, Aktuar und Kassier. Präsident ist Heinrich Estermann; Aktuar: Josef Estermann; und Kassier: Josef Disler, alle von und in Hildisrieden. Der Präsident oder der Kassier führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Januar 1948.  
Brückenwaage-Aktiengesellschaft Hildisrieden, in Hildisrieden (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1930, Seite 315). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Dezember 1945 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Sie wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

27. Januar 1948.  
Käserigenossenschaft Münster, in Beromünster (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1937, Seite 2180). Diese Genossenschaft hat sich an der Generalversammlung vom 10. Juli 1947 neue Statuten gegeben. Die Firma lautet nun: Käserigenossenschaft Beromünster. Diese Genossenschaft bezweckt die Verwertung der Milch. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Bilanzverluste haben sie durch Nachschüsse zu decken. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar zu zweien. Johann Herzog ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift, sowie diejenige des Kassiers Josef Stocker-Kächi sind erloschen. Neuer Präsident ist Andreas Koller (bisher Vizepräsident); Aktuar und Hüttenmeister ist Fritz Jurt (bisher).

27. Januar 1948. Treuhand usw.  
Ernst Brunner, in Luzern, Treuhand- und Verwaltungsbureau usw. (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1946, Seite 3078). An Marie Brunner, geborene Durrer, von und in Luzern, und Lucie Küttel, von Vitznau, in Luzern, wurde Kollektivprokura erteilt.

27. Januar 1948.  
Viehzuchtgenossenschaft Flühli, in Flühli (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1934, Seite 3421). Diese Genossenschaft hat sich an der Generalversammlung vom 18. Januar 1948 neue Statuten gegeben. Sie bezweckt die Förderung und Pflege der Viehzucht. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt.

28. Januar 1948.  
Frau Wünsch, in Luzern, Wäsche und Berufskleider (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juni 1943, Seite 1734). Diese Firma lautet nun: Berufskleidergeschäft Frau Wünsch.

28. Januar 1948.  
Pferdezuchtgenossenschaft Amt Sursee und Hochdorf, in Sempach (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1945, Seite 1961). Diese Genossenschaft hat sich an der Generalversammlung vom 15. Dezember 1947 neue Statuten gegeben. Sie bezweckt die Zucht und Aufzucht eines gedungen gebauten, tiefgewachsenen, gängigen, mittelschweren Zugpferdes (Freiberger), das sowohl den Zwecken der Landwirtschaft, als auch denjenigen der Armee dient. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 50. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im «Landwirt». Der Vorstand besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

28. Januar 1948. Weine, Spirituosen usw.  
D. Giacometto & Co., in Kriens, Weine, Spirituosen, Liköre (SHAB. Nr. 142 vom 20. Juni 1944, Seite 1328). Der Kommanditär Eduard Giacometto ist aus der Kommanditgesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 12'000 ist auf den 31. Dezember 1947 erloschen.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

29. Januar 1948.  
Strehel-Kosmetik, in Gais. Inhaberin dieser Firma ist Maria Strehel, von Buttwil, in Gais. Fabrikation und Vertrieb kosmetischer Produkte. Rotenwies, Kurhaus San Michele.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

28. Januar 1948.  
Obstverwertungsgenossenschaft Wittenbach, in Wittenbach (SHAB. Nr. 81 vom 9. Februar 1942, Seite 300). An der Hauptversammlung vom 20. März 1947 wurde die Annahme neuer, den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechtes angepasster Statuten beschlossen. Darnach bezweckt die Genossenschaft die Sicherung der Obstverwertung sowie anderweitige Wahrung von wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 500 und Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie ihr Vermögen. Reicht dieses nicht aus, so haften die Genossenschafter persönlich unbeschränkt und solidarisch. Sie sind überdies unbeschränkt zur Leistung von Nachschüssen zur Deckung von Bilanzverlusten verpflichtet. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die übrigen im «St. Galler Tagblatt» und in der «Ostschweiz». Kollektivunterschrift führen der Präsident und der Aktuar oder deren Stellvertreter. Der Geschäftsführer zeichnet einzeln. Neu wurde in die Kommission als Vize-Aktuar gewählt Hermann Wehrle, von Morschwil, in Wittenbach. Der Aktuar Alois Hauser ist nunmehr auch Vizepräsident. Jakob Neff ist als Geschäftsführer ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Geschäftsführer wurde gewählt Werner Frick, von Oberbüren, in Wittenbach.

28. Januar 1948. Mühle.  
Früh & Co., in Ebnet, Betrieb der Steinenbachmühle (SHAB. Nr. 213 vom 11. September 1941, Seite 1733). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung nach durchgeführter Liquidation erloschen.

28. Januar 1948. Transporte usw.  
**A. Natural, Le Coultre et Cie. S. A.**, Zweigniederlassung in St. Gallen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «A. Natural, Le Coultre et Cie. S. A.», mit Hauptsitz in Genf, Transport von Waren, Kommission, Vertretung, Lagerung, eingetragen am 4. Juli 1922 im Handelsregister von Genf (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1947, Seite 1743), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 17. Januar 1948 in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch Walter Ebnetter, von und in St. Gallen, mit Einzelprokura, sowie durch die Einzelunterschrift des Direktors der Gesellschaft Jean Baebler, von und in Genf. Im weiteren führen Kollektivprokura zu zweien für die Filiale St. Gallen: Joseph Sommer, tschechoslowakischer Staatsangehöriger; Walter Steinbach, von Basel, Charles Thévenaz, von Genf, alle in Genf; Blaise-Henri Thorens, von St.-Blaise und Concise, in Genf. Geschäftslokal: Vadianstrasse 36.  
 28. Januar 1948.

**Schweizerischer-Ziegenzucht-Genossenschafts-Verband**, mit bisherigem Sitz am Wohnort des jeweiligen Präsidenten, derzeit in Wallenstadt (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1945, Seite 1539). Dieser Genossenschaftsverband hat am 27. April 1947 neue, den revidierten Bestimmungen des Obligationenrechts angepasste Statuten angenommen. Der Sitz befindet sich in Wallenstadt. Die Bekanntmachungen erfolgen in der «Schweizerischen Zeitschrift für Kleinviehzucht», die gesetzlich vorgeschrieben ausserdem im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

28. Januar 1948. Schlosserei usw.  
**Emil Schönenberger**, in Oberuzwil. Inhaber der Firma ist Emil Schönenberger, von Mitlödi, in Oberuzwil. Schlosserei-Reparaturwerkstätte. Flawilstrasse.

28. Januar 1948.  
**Wider Pelze**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Paul Wider, von Widnau, in St. Gallen. Kürschnerei und Pelzhandel. Neugasse 53.

28. Januar 1948.  
**Conditorei-Feinbäckerei Joh. Holenstein**, in Wil. Inhaber der Firma ist Johann Holenstein, von Kirchberg (St. Gallen), in Wil. Bäckerei-Konditorei. Toggenburgerstrasse 94.

29. Januar 1948.  
**Ländwirtschaftliche Genossenschaft Stein (Toggbg)**, in Stein. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Januar 1948 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Vermittlung von zweckmässigen Bedarfsartikeln und Hilfstoffen für den bäuerlichen Betrieb; die planmässige Qualitätsverbesserung und günstige Verwertung der landwirtschaftlichen Produkte, sowie die Hebung der beruflichen Kenntnisse. Die Mitglieder haften unbeschränkt und solidarisch für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder Geschäftsführer zu zweien kollektiv. Othmar Koller, von Alt St. Johann, ist Präsident; Ernst Schweizer, von Ganterschwil, Vizepräsident, und Jakob Bischof, von Stein (St. Gallen), Aktuar, alle in Stein (St. Gallen). Geschäftsführer ist Elias Scherrer, von Nesslerau, in Stein (St. Gallen). Geschäftsdomizil: Dorf.  
 29. Januar 1948

**Verband Schweizerischer Unterförster**, in Wangs, Gemeinde Vilters, Verein (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1935, Seite 95). An den Hauptversammlungen vom 5. September 1943 und 14. September 1947 wurden die Statuten teilweise geändert. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen nun der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier. Karl Rahm (Aktuar) ist zufolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Aktuar gewählt Josef Gürtler, von und in Allschwil. Kassier ist Josef Steiner, von und in Oberberg.

29. Januar 1948. Malergeschäft.  
**Hs. Hofmänner**, in Flawil. Inhaber der Firma ist Hans Hofmänner, von Buchs (St. Gallen) und Schaffhausen, in Flawil. Malergeschäft. Mittelgasse 806.

29. Januar 1948.  
**Schuh-Raschle, Bütschwil**, in Bütschwil. Inhaber der Firma ist August Raschle, von und in Bütschwil. Schuhhandlung und Reparaturen. Dorf.

29. Januar 1948. Beschläge.  
**Ernst Künzler**, bisher in Flawil, Fabrikation von und Handel mit Beschlägen (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1945, Seite 2015). Das Geschäftsdomizil und der persönliche Wohnsitz des Firmainhabers befinden sich nun in Uzwil, Gemeinde Henna u. Bahnhofstrasse 92/95.

29. Januar 1948.  
**Max Rohrer, Baugeschäft, Rebstein**, in Rebstein (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1945, Seite 2247). Gemäss Verfügung des Bezirksgerichts-Präsidiums von Ober-Rheinthal wurde am 9. Januar 1948 über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet.

#### Aargau — Argovio — Argovia

29. Januar 1948.  
**Aktiengesellschaft der Schweiz. Milchproduzenten (Société anonyme des Producteurs Suisses de Lait) (Società Anonima dei Produttori Svizzeri di Latte) (Swiss Milk Producers Company Limited)**, in Brugg (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1945, Seite 69). Jean Furrer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Hans Gfeller, von Röthenbach i. E., in Opligen bei Kiesen. Er führt die Unterschrift nicht.

29. Januar 1948.  
**Hartmann & Bachmann Maschinen- & Apparatebau**, in Oftringen (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1946, Seite 2503). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «Frau Frieda Hartmann», in Oftringen.

29. Januar 1948. Maschinen, Apparate.  
**Frau Frieda Hartmann**, in Oftringen. Inhaberin dieser Firma ist Frieda Hartmann-Richard, von Ziefen, in Oftringen. An den Ehemann Samuel Hartmann, von Ziefen, in Oftringen, ist Einzelprokura erteilt. Zwischen diesem und der Firmainhaberin besteht Gütertrennung. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Hartmann & Bachmann Maschinen- & Apparatebau», in Oftringen. Maschinen- und Apparatebau (Herstellung und Handel). Kreuzstrasse 1013.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

28 gennaio 1948. Prestino e commestibili.  
**Faul Coeredi fu Giovanni**, in Giubiasco, prestino e commestibili (FUSC. del 13 marzo 1946, N° 60, pagina 781). Questa società in nome collettivo è sciolta e viene quindi cancellata dal registro di commercio. Attività e passività sono state ritirate dalla ditta individuale «Faul Andrea», in Giubiasco.

28 gennaio 1948. Prestino e commestibili.  
**Faul Andrea**, in Giubiasco. Titolare della ditta individuale è Andrea Faul, fu Giovanni, da Monte-Carasso, a Giubiasco. Ritira attività e passività della cancellata società in nome collettivo «Faul Coeredi fu Giovanni», in Giubiasco. Prestino e commestibili.

29 gennaio 1948.  
**Radio Novità S.A. già radio Casagrande**, in Bellinzona (FUSC. del 2 luglio 1946, N° 151, pagina 1988). Graziano Gemetti, segretario del consiglio di

amministrazione, non fa più parte dello stesso. Alfredo Mahler, presidente del consiglio, resta presidente, senza diritto alla firma sociale. Le firme di Graziano Gemetti e Alfredo Mahler sono quindi estinte. Otto Mahler, da Fischenthal, in Bellinzona, è nominato segretario del consiglio di amministrazione con firma individuale. La società sarà altresì vincolata di fronte ai terzi dalla firma individuale del direttore commerciale Adolfo Mahler, da Fischenthal, in Bellinzona.

29 gennaio 1948. Autogarage, ecc.  
**Buni Carlo**, in Bellinzona (FUSC. del 19 maggio 1934, N° 115, pagina 1335), autogarage con officina meccanica per qualunque riparazione, ecc. La ditta individuale viene cancellata ad istanza del titolare per cessione dell'attivo e passivo alla nuova società in nome collettivo «Fratelli Buni», in Bellinzona.

29 gennaio 1948. Autorimessa, ecc.  
**Fratelli Buni**, in Bellinzona. Carlo ed Orazio Buni, di Carlo, da ed in Bellinzona, hanno costituito a far data dalla presente inserzione, sotto la suddetta ragione sociale, una società in nome collettivo avente per scopo la gestione di un'autorimessa con officina meccanica ed il commercio e noleggio di biciclette, autoveicoli e generi affini e soprattutto il rilievo e la continuazione della ditta individuale, già corrente in Bellinzona, «Buni Carlo», della quale ha rilevato attività e passività. Vincola la società la firma individuale di Carlo Buni. Sede: piazzale Caserma, casa Paganini-Rè.

##### Ufficio di Lugano

30 gennaio 1948. Vini.  
**Casati Giuseppe**, in Massagno. Titolare è Giuseppe Casati di Albino, di Cureggia, in Massagno. Commercio di vini. Via S. Gottardo 16.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Cossonay

29 janvier 1948. Textiles, etc.  
**Glomera S. A.**, à Cossonay-Gare, commune de Penthaz (FOSC. du 5 juin 1946, N° 129, page 1693). La société a, dans son assemblée générale du 22 janvier 1948, modifié ses statuts. Sa nouvelle raison sociale est **Facoba S. A. (Facoba A. G.) (Facoba Ltd)**. Son but est maintenant la fabrication, le commerce, l'importation et l'exportation de marchandises de tout genre, notamment de textiles, ainsi que la participation à des entreprises commerciales ou industrielles. Le capital-actions de 200 000 fr. est entièrement libéré.

29 janvier 1948.  
**Société de fromagerie de Gollion**, à Gollion, société coopérative (FOSC. du 29 août 1939, N° 201, page 1795). La société a, dans son assemblée générale du 27 décembre 1947, révisé ses statuts pour les adapter aux dispositions actuelles du Code des obligations. Sa nouvelle raison sociale est **Société de laiterie de Gollion**. Les publications se font dans la «Feuille des Avis officiels du canton de Vaud», et, en tant que la loi l'exige, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Justin Epard (précédemment vice-président) est président; Victor Viret, de et à Gollion, vice-président/caissier, et Francis Maulaz (déjà inscrit), secrétaire. La signature de Maurice Chenaux, président, démissionnaire, est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

30 janvier 1948.  
**Société agricole et industrielle de La Chaux**, à La Chaux, société coopérative (FOSC. du 14 décembre 1945, N° 293, page 3118). La société a, dans son assemblée générale du 22 novembre 1947, révisé ses statuts pour les adapter aux dispositions actuelles du Code des obligations. Elle a pour but l'exploitation d'une usine à battre les céréales, ainsi que l'achat et l'exploitation d'autres machines agricoles. Les associés restent, à titre subsidiaire, personnellement, solidairement et indéfiniment responsables des engagements de la société. Ils sont, en outre, tenus d'effectuer des versements supplémentaires lorsque le bilan annuel fait constater un déficit. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le président Daniel Guex, le vice-président Lucien Guex, et le secrétaire Henri Rossy, tous déjà inscrits, et engagent la société par leur signature collective à deux.

##### Bureau de Lausanne

29 janvier 1948.  
**Monique Fourrures S. A.**, à Lausanne (FOSC. du 3 mars 1947, page 604). Le conseil est composé de Georges Ganière (inscrit), désigné comme président, et Paul Stoumann, de Bussy sur Morges, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective des administrateurs.

29 janvier 1948. Immeubles.  
**Ducalmon S. A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 25 août 1943). La signature de l'administrateur Joseph Joye, démissionnaire, est radiée. Le conseil d'administration est composé de Gottlieb Corrodi, de Zurich, président, et Ernest Wild, de Zurich, les deux à Zurich; ils engagent la société par leur signature collective. Bureau transféré: Grand-Pont 18 (chez A. Berguer & R. Hämmerli, architectes).

29 janvier 1948. Immeubles.  
**Valim S. A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 10 avril 1947, page 968). L'Administration fédérale des contributions ayant levé son opposition, la raison est radiée.

29 janvier 1948.  
**Société Immobilière Rayon de Soleil S. A.**, à Lausanne (FOSC. du 26 août 1947, page 2464). La signature de l'administrateur Hugo Burger, décédé, est radiée. Germaine Blancpain, de Villeret, à Montreux-Châtelard, est nommée administratrice avec signature individuelle.

29 janvier 1948.  
**L'Indicateur, office immobilier et commercial S. A.**, à Lausanne, vente et achats d'immeubles (FOSC. du 30 octobre 1944, page 2400). La société, ayant omis d'adapter ses statuts au nouveau droit, est déclarée dissoute. La raison est modifiée en: **L'Indicateur, office immobilier et commercial S. A. en liquidation**. Charles Matthey, seul administrateur, est désigné comme liquidateur avec signature individuelle.

29 janvier 1948. Cafés, thés, etc.  
**Mokafé S. A.**, à Lausanne, commerce de cafés, thés, etc., société anonyme (FOSC. du 15 janvier 1943). La société, ayant omis d'adapter ses statuts au nouveau droit, est déclarée dissoute. La raison est modifiée en **Mokafé S. A. en liquidation**. Louis Jung, seul administrateur, est désigné comme liquidateur avec signature individuelle.

29 janvier 1948. Immeubles.  
**Mon Souhait S. A.**, à Lausanne, immeubles (FOSC. du 25 janvier 1946, page 268). La société, ayant omis d'adapter ses statuts au nouveau droit, est déclarée dissoute. La raison est modifiée en: **Mon Souhait S. A. en liqui-**

**dation.** Frédéric Blanchet, seul administrateur, est désigné comme liquidateur avec signature individuelle.

29 janvier 1948. Immeubles.

**Les Mûriers S. A.**, à Lausanne, immeubles (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1944, page 772). La société, ayant omis d'adapter ses statuts au nouveau droit, est déclarée dissoute. La raison est modifiée en: **Les Mûriers S. A. en liquidation.** Edmond Chapuis, seul administrateur, est désigné comme liquidateur avec signature individuelle.

29 janvier 1948. Maçonnerie, etc.

**W. Modull**, à Lausanne. Le chef de la maison est Walter Moduli, séparé de biens de Léonie, née Vadi, d'Italie, à Lausanne. Procuration individuelle est conférée à Albert Ruchet, d'Ollon, à Lausanne. Maçonnerie et béton armé. Avenue d'Echallens 57.

29 janvier 1948. Petite mécanique.

**Ramuz et Matossi**, à Lausanne, atelier de petite mécanique, société en nom collectif (FOSC. du 2 octobre 1946, page 2869). La société est dissoute dès le 1<sup>er</sup> octobre 1947, l'actif et le passif sont repris par la maison « A. Ramuz », à Lausanne. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

29 janvier 1948. Petite mécanique, etc.

**A. Ramuz**, à Lausanne. Le chef de la maison est André Ramuz, de Sullens (Vaud), à Lausanne, lequel reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif « Ramuz et Matossi », à Lausanne, dès le 1<sup>er</sup> octobre 1947. Atelier de petite mécanique. Rue de la Colline 10.

29 janvier 1948.

**Nouveautés Industrielles S. A.**, à Lausanne (FOSC. du 12 juillet 1937). La société, ayant omis d'adapter ses statuts au droit nouveau, est déclarée dissoute. La raison est modifiée en: **Nouveautés Industrielles S. A. en liquidation.** William Guillaume-Gentil, administrateur (inscrit), est désigné comme liquidateur avec signature individuelle.

29 janvier 1948. Papiers.

**Opas S. A.**, à Lausanne, manufacture et commerce de papiers (FOSC. du 21 juillet 1943). La société, ayant omis d'adapter ses statuts au nouveau droit, est déclarée dissoute. La raison est modifiée en: **Opas S. A. en liquidation.** Jean-Eugène Tronchet, administrateur inscrit, est désigné comme liquidateur avec signature individuelle.

29 janvier 1948. Immeubles.

**La Pomme de Pin S. A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 21 avril 1944, page 908). La société, ayant omis d'adapter ses statuts au droit nouveau, est déclarée dissoute. La raison est modifiée en: **La Pomme de Pin S. A. en liquidation.** L'administratrice inscrite Olga Favre, née Demont, est désignée comme liquidatrice avec signature individuelle.

29 janvier 1948. Produits alimentaires.

**Prodosch S. A.**, à Lausanne, produits alimentaires (FOSC. du 28 octobre 1946, page 3141). La société, ayant omis d'adapter ses statuts au droit nouveau, est déclarée dissoute. La raison est modifiée en: **Prodosch S. A. en liquidation.** Gottfried Kaiser, administrateur inscrit, est désigné comme liquidateur avec signature individuelle.

29 janvier 1948. Etudes techniques, brevets, etc.

**Sabiac S. A.**, à Lausanne, études techniques, brevets (FOSC. du 13 juillet 1937). La société, ayant omis d'adapter ses statuts au droit nouveau, est déclarée dissoute. La raison est modifiée en: **Sabiac S. A. en liquidation.** William Guillaume-Gentil, administrateur inscrit, est désigné comme liquidateur avec signature individuelle.

29 janvier 1948. Produits pharmaceutiques.

**Serosal S. A.**, à Lausanne, produits pharmaceutiques (FOSC. du 14 décembre 1933). La société, ayant omis d'adapter ses statuts au droit nouveau, est déclarée dissoute. La raison est modifiée en: **Serosal S. A. en liquidation.** Alexandre Zuberbühler, administrateur (inscrit), est désigné comme liquidateur avec signature individuelle.

29 janvier 1948.

**Société Immobilière Rumine-Avant-Poste G.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1947, page 3789). La signature de l'administrateur démissionnaire Louis Kropf est radiée. Le conseil est composé de Adrien Pinard, président, et Violette Pinard, née Krieg, les deux de Rances, à Lausanne, qui engagent la société par leur signature individuelle. Bureau transféré: rue Avant-Poste 5 (chez le président).

29 janvier 1948. Chaussures.

**M. Mettraux**, à Lausanne, commerce de chaussures à l'enseigne « Cendrillon » (FOSC. du 11 juin 1947, page 1582). Le titulaire et son épouse Hélène, née Canale, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

30 janvier 1948. Produits pharmaceutiques, etc.

**J. Schmid**, à Lausanne, importation, exportation, représentation, commerce de produits pharmaceutiques, chimiques, de parfumerie, etc. (FOSC. du 13 août 1947, page 2231). Procuration individuelle est conférée à Gustave Steigmeyer, de Klingnau (Argovie), à Lausanne.

30 janvier 1948. Transports.

**G. Meyer**, à Lausanne. Le chef de la maison est Georges-Henri Meyer, de Roche (Vaud), à Lausanne. Entreprise de transports automobiles de choses. Rue de Genève 85.

#### Bureau de Nyon

28 janvier 1948.

**Gérard, Société de gestion de réassurances**, à Mies. Suivant acte authentique et statuts du 10 janvier 1948, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la gestion et le courtage d'assurances et de réassurances, de portefeuilles d'assurances ou de réassurances, de portefeuilles de titres et valeurs mobilières et immobilières, soit par elle-même, soit par l'entremise de tiers, soit conjointement, soit en participation ou sous toute autre forme. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 500 actions de 100 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Par convention du 10 janvier 1948, il a été fait apport à la société de plusieurs traités d'assurances et de réassurances. Ces apports ont été estimés à 45 000 fr., acceptés pour ce prix contre remise aux apporteurs de 450 actions nominatives de 100 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations aux assemblées générales ont lieu par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 7 membres. Il est composé de Henry Zwahlen, de Gessenay (Berne), à Mies (Vaud), président; Lise Zwahlen, née Ratier, de Gessenay, à Mies, vice-présidente, et Hermine Zwahlen, de Gessenay, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Henry Zwahlen ou par la signature collective des administratrices Lise Zwahlen et Hermine Zwahlen. Locaux: Villa La Chaumaine (chez l'administrateur Henry Zwahlen).

#### Bureau de Payerne

30 janvier 1948.

**Société ouvrière tribourgeoise de secours mutuels de Payerne**, à Payerne, société coopérative (FOSC. du 22 août 1935, page 2133). Dans son assemblée générale du 28 juin 1947, la société a modifié ses statuts pour les mettre en harmonie avec les dispositions actuelles du C.O. Les publications se font dans le « Démocrate » et dans le « Journal de Payerne », en tant que la loi n'exige pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce.

#### Bureau de Vevey

30 janvier 1948. Charronnage, skis, etc.

**A. Spozio**, à Vevey. Le chef de la maison est Frédéric-Albert Spozio, fils d'Humbert, de nationalité italienne, à Vevey. Charronnage et fabrication de skis; achat et vente d'articles de sport. Quai de l'Arabie 1.

#### Bureau d'Yverdon

30 janvier 1948. Produits chimiques et vétérinaires.

**Etablissement Vimosin S. A.**, à Yverdon (FOSC. du 12 avril 1937, page 852). Dans son assemblée générale extraordinaire du 24 janvier 1948, la société a décidé de porter son capital social de 5000 fr. à 50 000 fr. par l'augmentation du nominal de chaque action de 100 fr. à 1000 fr. Le nouveau capital social de 50 000 fr. a été libéré de 20 000 fr. dont 2000 fr. capital ancien déjà libéré et 18 000 fr. par compensation avec partie de créances contre la société. La société a modifié ses statuts et les a adaptés aux nouvelles dispositions du Code des obligations. Le capital social est fixé à 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune, libéré de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée et par publication dans l'organe de publicité de la société.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de Sion

28 janvier 1948. Meubles.

**Widmann Frères**, à Sion, exploitation d'une fabrique de meubles, société en nom collectif (FOSC. du 25 juin 1923, N° 145, page 1263). Otto Widmann s'est retiré de la société. Edouard Widmann, de et à Sion, est entré comme associé.

29 janvier 1948. Transports.

**Gaspoz Joseph**, à Sion. Le titulaire de cette raison est Joseph Gaspoz, de St-Martin (Valais), à Sion. Transports de choses. Chemin des Aubépines.

#### Bureau de St-Maurice

28 janvier 1948. Ameublements.

**C. Brochella et Marie Röthlisberger**, à Fully. Cyrille Brochella, d'Orsières, et Marie Röthlisberger, de Trub (Berne), les deux à Fully, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1948. Ameublements.

28 janvier 1948. Fruits, etc.

**Vve A. Dondainaz et Germaine Lonfat**, à Charrat, fruits et primeurs du Valais, société en nom collectif (FOSC. du 16 décembre 1946, page 3649). La société est dissoute dès le 28 janvier 1948. La liquidation étant terminée, la raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison « Germain Sauthier », ci-après inscrite, à Charrat.

28 janvier 1948. Fruits, légumes.

**Germain Sauthier**, à Charrat. Le chef de la maison est Germain Sauthier, de Saxon, à Charrat. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif « Vve A. Dondainaz et Germaine Lonfat », qui est radiée, à Charrat. Commerce de fruits et légumes du Valais. Gros, détail.

28 janvier 1948. Fruits, produits du sol, etc.

**Edouard Darbellay**, à Martigny-Bourg, fruits en gros, mi-gros, produits du sol, produits pour l'agriculture, boucherie (FOSC. du 19 juillet 1946, page 2190). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif « Edouard Darbellay et Cie », ci-après inscrite, à Martigny-Bourg.

28 janvier 1948. Fruits, produits du sol, boucherie, etc.

**Edouard Darbellay et Cie**, à Martigny-Bourg. Edouard Darbellay et Georges Darbellay, les deux d'Antoine, de et à Martigny-Bourg, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1948. La société reprend l'actif et le passif de la maison « Edouard Darbellay », qui est radiée, à Martigny-Bourg. Commerce de fruits en gros, mi-gros, produits du sol, produits pour l'agriculture, boucherie.

28 janvier 1948.

**Gabioud et Lovey, garage d'Entremont, Orsières**, à Orsières. Rémy Gabioud et Gratien Lovey, les deux de et à Orsières, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commencera le 1<sup>er</sup> février 1948. La société n'est engagée que par la signature individuelle de Rémy Gabioud. Vente et réparations de voitures automobiles, camions et cycles.

28 janvier 1948. Garage, etc.

**Vve Jean Ramony et Cie**, à Martigny-Bourg, exploitation d'un garage, etc. société en nom collectif (FOSC. du 18 mars 1947, page 756). La société est dissoute dès le 31 décembre 1947. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison « Marius Masotti », ci-après inscrite, à Martigny-Bourg.

28 janvier 1948. Garage, etc.

**Marius Masotti**, à Martigny-Bourg. Le chef de la maison est Marius Masotti, d'Italie, à Martigny-Bourg. La maison a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif « Vve Jean Ramony et Cie », qui est radiée, à Martigny-Bourg. Exploitation d'un garage, à l'enseigne: « Garage des Alpes » et atelier de réparations.

29 janvier 1948.

**Compagnie du Chemin de fer électrique Monthey—Champéry—Morgins**, à Monthey (FOSC. du 20 novembre 1940, page 2128), société anonyme dissoute par suite de sa fusion avec la société anonyme « Compagnie du Chemin de Fer Aigle—Ollon—Monthey », à Aigle, actuellement dénommée « Compagnie de Chemin de Fer Aigle—Ollon—Monthey—Champéry (Morgins) » (FOSC. du 28 mai 1947, N° 121, page 1428). Cette société est radiée, les créanciers ayant été désintéressés.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

28 janvier 1948. Immeubles.

**Nouvelle Cité S. A.**, à La Chaux-de-Fonds. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée constitutive du 27 janvier 1948 et statuts de même date, il a été fondé, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour objet

l'achat, la vente et la construction d'immeubles locatifs et leur exploitation. Elle se propose d'acquiescer de la commune de La Chaux-de-Fonds les articles 1857, 1858 et 1859 du cadastre des Eplatures, pour le prix de 8505 fr. Le capital social est de 121 500 fr., divisé en 60 actions, série A, de 1500 fr., au porteur, 30 actions, série B, de 750 fr. nominatives et 90 actions, série C, de 100 fr. nominatives. « Saplico » Société anonyme de Placements Immobiliers et de Construction, à La Chaux-de-Fonds, apporte à la société selon contrat de cession du 27 janvier 1948, études, plans et droits acquis, pour le prix de 19 200 fr., valeur réelle. En couverture de ces apports, il est remis 12 actions, série A, de 1500 fr., et 12 actions, série C, de 100 fr. Le capital social est entièrement libéré, soit 19 200 fr. par apports en nature et 102 300 fr., versés en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée et par insertion dans l'organe de publications. La société est administrée par un conseil d'administration de 2 à 5 membres, composé de Max Meynadier, de et à Zurich, président, et Albert Jeanmonod, de Provence, à La Chaux-de-Fonds. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: Léopold-Robert 66 (en l'étude de M<sup>e</sup> François Riva, notaire).

#### Bureau du Locle

27 janvier 1948. Gypserie-peinture.  
Adrien Thum, aux Brenets. Le chef de la maison est Auguste-Adrien Thum, de et aux Brenets. Gypserie-peinture. Bourg-Dessous 25.

28 janvier 1948. Gypserie, peinture.  
V. Croci, au Locle. Le chef de la maison est Valério-Louis Croci, de Rancate, au Locle. Gypserie et peinture. Rue de France 27.

28 janvier 1948. Boucherie, charcuterie.  
Ch. Schulze, au Locle. Le chef de la maison est Charles-André Schulze, des Brenets, au Locle. Boucherie-charcuterie. Rue de la Gare 16.

28 janvier 1948.  
Société immobilière de la rue du Commerce S.A., au Locle (FOSC. du 5 mai 1943, N° 103, page 1007). Rodolphe Sommer-Moreau, vice-président, ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs.

28 janvier 1948.  
Société immobilière des Petits-Monts S.A., au Locle (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1943, N° 100, page 984). Jean Méroni (jusqu'ici vice-président) a été désigné président du conseil d'administration en remplacement de Rodolphe Sommer-Moreau, décédé, dont les pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

#### Bureau de Neuchâtel

29 janvier 1948. Confection, fourrures, etc.  
Marcel Matthey, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Marcel Matthey, de La Brévine et Le Locle, à Lausanne. Confection, commerce de fourrures et textiles. Bureau: Sablons 30.

#### Genève — Genève — Ginevra

28 janvier 1948. Vêtements.  
Henri Pahud « chez Poncel Sam », à Genève. Le chef de la maison est Henri Prosper Pahud, de Satigny, à Cartigny. Commerce de vêtements neufs et d'occasion. 14, boulevard James-Fazy.

28 janvier 1948. Teinturerie de vêtements, etc.  
M. Gay, à Genève, teinturerie et réparation de vêtements, à l'enseigne « Clinique des vêtements » (FOSC. du 15 janvier 1946, page 150). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

28 janvier 1948. Café-brasserie, produits d'entretien, etc.  
Leone Pierre, à Chêne-Bougeries, café-brasserie, à l'enseigne « Café-brasserie de la Fontaine » (FOSC. du 25 octobre 1946, page 3120). La maison ajoute à son genre d'affaires la représentation et le commerce de produits d'entretien, de parfumerie et d'articles de diverses natures.

28 janvier 1948. Pièces se rapportant aux automobiles, etc.  
Ed. Flückiger, à Genève. Le chef de la maison est Edouard-Charles Flückiger, de Huttwil (Berne) et de Genève, à Genève, séparé de biens de Madeleine-Louisa, née Graf. Importation et exportation de pièces se rapportant aux automobiles, motos et cycles et d'articles de diverses natures. 1, place du Lac.

28 janvier 1948. Publicité, etc.  
L. Orgelet, à Genève, agence de publicité, etc. (FOSC. du 18 novembre 1947, page 3409). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

28 janvier 1948. Maçonnerie, gypserie, etc.  
Dalberto, à Genève. Le chef de la maison est Charles Dalberto, de nationalité italienne, à Genève, séparé de biens de Ellena, née Bader. Maçonnerie, gypserie et peinture. 32, rue de la Coulouvrenière.

28 janvier 1948. Gérance de fortunes, etc.  
Gesrep S.A., à Genève, gérance de fortunes, etc. (FOSC. du 5 juin 1947, page 1514). Procuration individuelle a été conférée à Marcelle-Andrée Lipp, de Cormagnens, à Genève.

28 janvier 1948. Stylos à bille, etc.  
GEBA, Emile Germann, à Genève. Le chef de la maison est Emile Germann, de Lütisburg, à Genève. Importation, exportation, commerce et représentation de stylos à bille, articles en matière plastique, jouets et d'articles de diverses natures. 102 b, route de Lyon.

28 janvier 1948.  
Editions de la Cité, S. Bongard, à Genève. Le chef de la maison est Suzanne-Marie Bongard, de Ferpicloz, à Genève. Editions. 19, Rue Neuve du Molard.

28 janvier 1948. Toutes opérations mobilières, etc.  
Pecunia S.A., à Genève, toutes opérations mobilières et immobilières, etc. (FOSC. du 29 octobre 1947, page 3189). Maximilien Pfyffer d'Altishofen, membre et président du conseil d'administration, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Henri Zullig (jusqu'ici secrétaire) reste seul administrateur et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle.

28 janvier 1948. Toutes œuvres d'utilité publique, etc.  
Société de la Rue des Granges, à Genève, association ayant pour but de créer, entretenir, subventionner toutes œuvres quelconques ayant un caractère d'utilité publique, etc. (FOSC. du 4 janvier 1929, page 16). Le comité est actuellement composé de Charles Dufourd, président, de et à Genève; Alphonse Bernasconi, secrétaire; François Roch, trésorier, ces derniers deux de Lancy, au Grand-Lancy, commune de Lancy, et François-Joseph Chaffard (ce dernier déjà inscrit). Lesquels signent collectivement à trois. Les pouvoirs des anciens membres du comité: Auguste Dupont, décédé, et Antoine Mordasini, démissionnaires, sont éteints.

28 janvier 1948. Société immobilière.  
Port Pregny S.A., à Genève, société immobilière (FOSC. du 20 novembre 1947, page 3438). Le conseil d'administration est actuellement composé de Pierre-Camille Cartier, président, de nationalité française; à Pregny; Alfred Borel, secrétaire, de Couvet, Neuchâtel et de Genève; à Chêne Bougeries; et François Martin, de et à Genève. La société est engagée par la signature indi-

viduelle des administrateurs Pierre-Camille Cartier ou Alfred Borel. L'administrateur François Martin n'exerce pas la signature sociale. L'administrateur Pierre Chouisy est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle Adresse: Rue du Rhône (étude de MM<sup>es</sup> Borel et Lachenal, avocats.).

28 janvier 1948. Matières premières, etc.  
Parisa S.A., à Genève, achat, vente, importation, exportation et représentation de matières premières, etc. (FOSC. du 30 juin 1947, page 1791). Charles-Eric Delarue, membre et secrétaire du conseil d'administration, est radié; ses pouvoirs sont éteints. Jean-Paul Weber (jusqu'ici président) reste seul administrateur et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle.

28 janvier 1948.  
« OFA » Société Anonyme pour l'Industrie du Bois (« OFA » Holzindustrie A.G.) à Genève (FOSC. du 11 décembre 1946, page 3602). Le conseil d'administration a été réduit à trois membres qui sont: Maximilien dit Max de Pfyffer Altishofen, président (inscrit); Ludwig Sonnenfeld, délégué et directeur général (inscrit), nommé secrétaire, et Rudolf Kaufmann (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs des administrateurs Paul Hänni, secrétaire, et Albert Chantre, dont les fonctions ont pris fin, sont éteints.

28 janvier 1948.  
Société Internationale de Migrations, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 octobre 1943, page 2240). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 octobre 1947, la société a adopté de nouveaux statuts adaptés à la législation actuelle. L'assemblée générale est convoquée par une insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce, organe de publicité de la société, ou par l'envoi d'une lettre recommandée aux adresses inscrites sur le registre des actionnaires. Le capital social de 100 000 fr. est entièrement libéré.

28 janvier 1948.  
Laiterie du Boulevard Georges Favon Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 19 décembre 1933, page 2996). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 octobre 1947, la société a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par « Pauline Wehrli », à Genève.

28 janvier 1948. Laiterie, etc.  
Pauline Wehrli, à Genève. Le chef de la maison est Pauline-Eugénie Wehrli, née Margot, de Guggisberg et de Genève, à Genève, épouse séparée de biens et dûment autorisée de Alexandre-Emile Wehrli. La maison a repris dès le 1<sup>er</sup> janvier 1947, l'actif et le passif de la « Laiterie du Boulevard Georges Favon Société Anonyme », à Genève, radiée. Exploitation d'une laiterie et commerce de produits alimentaires. Boulevard Georges-Favon 4.

28 janvier 1948.  
Société de Placements Mobiliers et Immobiliers, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 juillet 1947, page 2168). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 octobre 1947, la société a converti les 50 actions de 1000 fr., formant son capital social, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur, et adopté de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur, de 1000 fr. chacune. Le conseil d'administration est composé de: Emil Schmid, président, de Buch-Affeltrangen, à Zurich, et Attilio Lucchini, de Montagnola, à Lugano. En outre, le Dr Carlo Sommaruga, de Lugano, à Rome (Italie), a été nommé secrétaire du conseil d'administration. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs et du secrétaire du conseil d'administration. Les administrateurs Dr Ernest-F. Imfeld, président, et Dr Enrico-F. Trentini, secrétaire, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints.

28 janvier 1948. Denrées coloniales, etc.  
Gabus-Plojoux & Cie S.A., à Genève, commerce de denrées coloniales, huiles, fruits frais et légumes frais, vins et liqueurs, produits alimentaires (FOSC. du 22 octobre 1943, page 2572). Aux termes de procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 octobre 1947, la société a adopté de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à tous les actionnaires inscrits sur le registre des actions. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

28 janvier 1948.  
Société Immobilière de la Rue de Fribourg N° 12, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 novembre 1945, page 2849). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 novembre 1947, la société a décidé: de transformer ses 20 actions de 1000 fr. nominatives, en actions au porteur; de porter son capital social de 20 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 30 actions de 1000 fr. au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société; d'adopter de nouveaux statuts en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'achat, la vente, la possession et l'exploitation d'immeubles. Il est rappelé qu'à sa constitution la société a acquis un immeuble sis à Genève, rue de Fribourg 12, qu'elle continue d'exploiter. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce.

28 janvier 1948. Spécialités pharmaceutiques, etc.  
Spéfar S.A., à Genève, spécialités pharmaceutiques, hygiéniques et de parfumerie (FOSC. du 30 octobre 1945, page 2663). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 novembre 1947, la société a décidé: de transformer les 50 actions de 100 fr. nominatives, en 5 actions au porteur de 1000 fr.; de porter son capital social de 5000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 45 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées par compensation avec des créances contre la société; d'adopter de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but la fabrication, la vente et la représentation de spécialités pharmaceutiques, hygiéniques et de parfumerie. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur Hans Dunner a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Julien Baumgartner, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

28 janvier 1948.  
Société Immobilière l'Augustine B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 mars 1946, page 705). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 novembre 1947, la société a décidé: de convertir les 5 actions de 1000 fr. nominatives, formant son capital social, en actions au porteur; de porter son capital social de 5000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 45 actions de 1000 fr. au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie de créances contre la société; d'adopter de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'achat, l'exploitation, la construction et la vente de tous immeubles situés dans le canton de Genève. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 123349. Date de dépôt: 2 mai 1947, 18 h.  
Bell Punch Company Limited, St. James's Street 39, Londres (Grande Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Machines à additionner.

**PLUS**

N° 123350. Date de dépôt: 2 mai 1947, 18 h.  
Bell Punch Company Limited, St. James's Street 39, Londres (Grande Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Machines à calculer.

**SUMLOCK**

Nr. 123351. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1947, 18 Uhr.  
AG. Balmholz, Steinbrüche & Hartschotterwerke, Oberhofen b. Thun (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 89373. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Oktober 1947 an.

Baumaterialien, Natur- und Kunststeine, Strassenbeläge, Asphalt und Hartschotter.

**DURIT**

Nr. 123352. Hinterlegungsdatum: 11. November 1947, 19 Uhr.  
St. James's Tobacco Company Limited, St. James's Square 3, London SW 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Zigaretten und Tabak.

**ROYAL CLUB**

Nr. 123353. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1947, 19 Uhr.  
Peggy Sage Inc., Hudson Street 191, New York (Ver. Staaten v. Amerika).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Nagellack, Nagelpolitur, Nagelcreme und Puder, Behandlungsmittel für die Hände in Form von Cremes, Lotionen und Pudern, Nagelhautentferner, Nagelhautöle und Nagelhautcreme.

*Peggy Sage*

Nr. 123354. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1947, 19 Uhr.  
Fouke Fur Company, South Kingshighway 1328, St. Louis 10 (Missouri, Ver. Staaten v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pelzhäute, Felle und Pelze.



Nr. 123355. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1947, 19 Uhr.  
Fouke Fur Company, South Kingshighway 1328, St. Louis 10 (Missouri, Ver. Staaten v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pelzhäute, Felle und Rohpelze.

**MATAARA**

Nr. 123356. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1947, 19 Uhr.  
Fouke Fur Company, South Kingshighway 1328, St. Louis 10 (Missouri, Ver. Staaten v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pelzhäute, Felle und Rohpelze.

**SAFARI**

Nr. 123357. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1947, 19 Uhr.  
Fouke Fur Company, South Kingshighway 1328, St. Louis 10 (Missouri, Ver. Staaten v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pelzhäute, Felle und Pelze.

**TRANSVELDT**

N° 123358. Date de dépôt: 19 décembre 1947, 18 h.  
Tetra Mouleuse S. à r. l., rue de Lausanne 11 (chez Schmidt et Liardet), Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Matériaux de construction notamment corps agglomérés et plots.

**TEDRA**

N° 123359. Date de dépôt: 19 décembre 1947, 18 h.  
Les Fabriques d'assortiments réunies, rue Girardet 60, Le Locle (Suisse).  
Marque de fabrique. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 121058. Le délai de protection résultant renouvellement court depuis le 19 décembre 1947.

Jauges, fournitures et articles d'horlogerie; appareils de mesure.

**"CARY,"**

Nr. 123360. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1947, 16 Uhr.  
Robert Müller, Oberwiler Kirchweg 2, Zug (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Lanolin hergestellte Waren: Puder, Cremen, Seifen.

**LAN-O-LAN**

Nr. 123361. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1947, 21 Uhr.  
Interglas AG., Freie Strasse 163, Zürich 7 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Glaswaren aller Art.



Nr. 123362. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1948, 8 Uhr.  
J. Tempelhof, rue Daniel-Jeanrichard 39, La Chaux-de-Fonds (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Knöpfe.



Nr. 123363. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1948, 20 Uhr.  
Susi-Apparate AG., Friltschen (Thurgau, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Zickzack-Apparate für alle Nähmaschinen.

**SUSI**

N° 123364. Date de dépôt: 17 janvier 1948, 16 h.  
Fiduciaire A. Lambelet & Cie, place St-François 11, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 67184 de Mermod et Lambelet, Lausanne. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 janvier 1948.

Appareils de comptabilité et accessoires tels que formulaires, fiches, carnets à souche, registres, plumes à réservoir, stencils, fichiers; meubles de bureau, machines spéciales pour travaux de bureau et de comptabilité.

**Manifolde**  
MARQUE DÉPOSÉE

Nr. 123365. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1948, 19 Uhr. Adolf Schneider's Erben, Marktgasse 46, Winterthur 1 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 64938 von Adolf Schneider, Winterthur. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juli 1947 an.

Wund- und Heilsalbe.

**BLESSAN**  
Name geschützt

N° 123366. Date de dépôt: 12 janvier 1948, 17 h. Th. Muhlethaler S.A. (Th. Muhlethaler AG.) (Th. Muhlethaler Co. Ltd.), route de Duillier, Nyon (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 66243. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 janvier 1948.

Produits pour la médecine.

**LIPODÉTERPÉNOL**

N° 123367. Date de dépôt: 19 janvier 1948, 17 h. Th. Muhlethaler S.A. (Th. Muhlethaler AG.) (Th. Muhlethaler Co. Ltd.), route de Duillier, Nyon (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 66507. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 janvier 1948.

Produit pour la pharmacie et la médecine.

**THEMSALINE**

N° 123368. Date de dépôt: 25 novembre 1947, 18 h. Firmenich & Co., successeurs de la Société anonyme M. Naf & Cie, chemin des Mélézes, Genève (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 66039. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 novembre 1947.

Produits chimiques ayant l'odeur de la violette naturelle, à savoir: produits chimiques pour la préparation de parfums et autres produits de parfumerie, de savons et de cosmétiques; parfums artificiels et synthétiques ayant l'odeur de la violette naturelle; huiles essentielles.

**VIOLETTOL**

N° 123369. Date de dépôt: 25 novembre 1947, 18 h. Firmenich & Co., successeurs de la Société anonyme M. Naf & Cie, chemin des Mélézes, Genève (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 66040. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 novembre 1947.

Produits chimiques ayant l'odeur de la violette naturelle, à savoir: produits chimiques pour la préparation de parfums et autres produits de parfumerie, de savons et de cosmétiques ayant l'odeur de la violette naturelle; parfums artificiels et synthétiques.

**VIOLETTONE**

N° 123370. Date de dépôt: 25 novembre 1947, 18 h. Firmenich & Co., successeurs de la Société anonyme M. Naf & Cie, chemin des Mélézes, Genève (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 66041. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 novembre 1947.

Produits chimiques pour la préparation de parfums et autres produits de parfumerie, de savons et de cosmétiques; parfums artificiels et synthétiques; huiles essentielles.

**FLORENTINOL**

N° 123371. Date de dépôt: 25 novembre 1947, 18 h. Firmenich & Co., successeurs de la Société anonyme M. Naf & Cie, chemin des Mélézes, Genève (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 66043. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 novembre 1947.

Produits chimiques pour la préparation de parfums et autres produits de parfumerie, de savons et de cosmétiques; parfums artificiels et synthétiques.

**DIANTH**

N° 123372. Date de dépôt: 25 novembre 1947, 18 h. Firmenich & Co., successeurs de la Société anonyme M. Naf & Cie, chemin des Mélézes, Genève (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 66044. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 novembre 1947.

Produits chimiques pour la préparation de parfums et autres produits de parfumerie, de savons et de cosmétiques; parfums artificiels et synthétiques.

**DIANTHÉOL**

N° 123373. Date de dépôt: 25 novembre 1947, 18 h. Firmenich & Co., successeurs de la Société anonyme M. Naf & Cie, chemin des Mélézes, Genève (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 66047. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 novembre 1947.

Matières premières de parfumerie; produits chimiques pour la préparation de parfums et autres produits de parfumerie, de savons et de cosmétiques; parfums artificiels et synthétiques.

**AROMANTHÈME**

N° 123374. Date de dépôt: 25 novembre 1947, 18 h. Firmenich & Co., successeurs de la Société anonyme M. Naf & Cie, chemin des Mélézes, Genève (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 66051. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 novembre 1947.

Produits chimiques pour la préparation de parfums et autres produits de parfumerie, de savons et de cosmétiques; parfums artificiels et synthétiques; huiles essentielles.

**Hakusan Brand**

N° 123375. Date de dépôt: 25 novembre 1947, 18 h. Firmenich & Co., successeurs de la Société anonyme M. Naf & Cie, chemin des Mélézes, Genève (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 66052. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 novembre 1947.

Produits chimiques ayant l'odeur du lila naturel, à savoir: produits chimiques pour la préparation de parfums et autres produits de parfumerie, de savons et de cosmétiques; parfums artificiels et synthétiques ayant l'odeur du lila naturel; huiles essentielles.

**Lilafleur**

N° 123376. Date de dépôt: 25 novembre 1947, 18 h. Firmenich & Co., successeurs de la Société anonyme M. Naf & Cie, chemin des Mélézes, Genève (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 66053. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 novembre 1947.

Produits chimiques pour la préparation de parfums et autres produits de parfumerie, de savons et de cosmétiques; parfums artificiels et synthétiques; huiles essentielles.



N° 123377. Date de dépôt: 25 novembre 1947, 18 h. Firmenich & Co., successeurs de la Société anonyme M. Naf & Cie, chemin des Mélézes, Genève (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 66054. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 novembre 1947.

Produits chimiques ayant l'odeur du mimosa naturel, à savoir: produits chimiques pour la préparation de parfums et autres produits de parfumerie, de savons et de cosmétiques; parfums artificiels et synthétiques ayant l'odeur du mimosa naturel; huiles essentielles.

**Mimofleur**

N° 123378. Date de dépôt: 25 novembre 1947, 18 h. Firmenich & Co., successeurs de la Société anonyme M. Naf & Cie, chemin des Mélézes, Genève (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 66055. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 novembre 1947.

Produits chimiques ayant l'odeur du narcisse naturel, à savoir: produits chimiques pour la préparation de parfums et autres produits de parfumerie, de savons et de cosmétiques; parfums artificiels et synthétiques ayant l'odeur du narcisse naturel; huiles essentielles.

**Narcifleur**





*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE, par des lois ou ordonnances*

**Antrag**

**auf Allgemeinverbindlicherklärung des Abkommens über den Teuerungsausgleich in der schweizerischen Kartonagenindustrie**

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943/30, August 1946 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, Artikel 6 und 7; Vollzugsverordnung vom 10. Dezember 1943, Artikel 7)

Der Verband schweizerischer Kartonagen-Fabriken, die Association genevoise des fabricants de cartonage et articles en papier, der Schweizerische Buchbinder- und Kartonagen-Verband, der Schweizerische Textil- und Fabrikarbeiter-Verband, der Schweizerische Verband der christlichen Buchbinder, Papier- und Kartonagenarbeiter und des graphischen Hilfspersonals, der Schweizerische Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter und der Landesverband freier Schweizer Arbeiter

sind mit dem Gesuch an die Bundesbehörde gelangt, das unter ihnen am 21. November 1947 getroffene Abkommen über den Teuerungsausgleich in der schweizerischen Kartonagenindustrie allgemeinverbindlich zu erklären. Die im Bundesratsbeschluss vom 7. November 1947 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Kartonagenindustrie (veröffentlicht im Schweizerischen Handelsamtsblatt am 14.15. November 1947) enthaltenen Minimallohnsätze würden, entsprechend der Veränderung des Landesindex der Kosten der Lebenshaltung (Ende Januar 1947 = 154,7; Ende Oktober 1947 = 162,3), folgende Erhöhungen erfahren:

	Kategorie I		Kategorie II	
	Erhöhung	Neuer Minimal-Stundenlohn	Erhöhung	Neuer Minimal-Stundenlohn
a) Facharbeiter:	Rp.	Fr.	Rp.	Fr.
Im 1. Jahr nach der Lehre	11	2.28	10	2.15
Im 2. Jahr nach der Lehre	11	2.41	11	2.30
Im 3. Jahr nach der Lehre	12	2.62	11	2.48

	Kategorie I		Kategorie II		Kategorie III	
	Erhöhung	Neuer Minimal-Stundenlohn	Erhöhung	Neuer Minimal-Stundenlohn	Erhöhung	Neuer Minimal-Stundenlohn
b) Hilfszuschneider:	Rp.	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.	Fr.
Im 1. Jahr der Tätigkeit als Hilfszuschneider	9	1.99	9	1.89		
Im 2. Jahr der Tätigkeit als Hilfszuschneider	10	2.10	9	1.99		
Im 3. Jahr der Tätigkeit als Hilfszuschneider	10	2.20	10	2.10		

	Kategorie I		Kategorie II		Kategorie III	
	Erhöhung	Neuer Minimal-Stundenlohn	Erhöhung	Neuer Minimal-Stundenlohn	Erhöhung	Neuer Minimal-Stundenlohn
c) Arbeiterinnen:	Rp.	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.	Fr.
Im 1. Halbjahr	6	1.16	5	1.09	5	— .98
Im 2. Halbjahr	6	1.21	6	1.15	5	1.03
Im 2. Jahr der Tätigkeit in der Branche	6	1.31	6	1.24	5	1.11

Diese Stundenlohnsätze erhöhen sich bei Arbeiten im Stundenlohn jährlich um 5 Rappen, bis folgende Beträge erreicht sind (im 5. Jahre 6 Rp. in Kat. I und II):

Im 3. Jahr der Tätigkeit in der Branche	6	1.36	6	1.29	6	1.16
Im 4. Jahr der Tätigkeit in der Branche	6	1.41	6	1.34	6	1.21
Im 5. Jahr der Tätigkeit in der Branche	7	1.47	7	1.40	6	1.25
Garantierter Akkord-Stunden-Verdienst	6	1.36	6	1.29	6	1.17
d) Tischmeisterinnen und Partieführerinnen	7	1.57	7	1.50	6	1.34

Sämtliche übertariflich entlohnten Arbeitnehmer haben ebenfalls Anspruch auf einen gegenüber dem 31. Januar 1947 erhöhten Stundenlohn. Das Ausmass soll mindestens der absoluten Erhöhung der Minimallohne der entsprechenden Kategorie des Gesamtarbeitsvertrages entsprechen.

Die Erhöhung muss demnach mindestens der Differenz entsprechen, wie sie unter Ziffer 1 für die entsprechende Kategorie, Arbeitnehmergruppe und Beschäftigungsdauer niedergelegt ist.

Seit 1. Februar 1947 generell mit Rücksicht auf die Teuerung gewährte Lohnerhöhungen können auf die aus dieser Ziffer sich ergebenden Erhöhungen angerechnet werden.

Für Lohnerhöhungen, die auf Grund besserer Leistungen oder infolge des Uebertritts in eine andere Arbeitnehmergruppe oder in ein höheres Beschäftigungsjahr gewährt wurden, gilt die vorstehend umschriebene Anrechnung nicht.

**Alleinige** Einsprachen gegen diese angebotene Allgemeinverbindlicherklärung sind beim Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit in schriftlicher Form und mit einer Begründung versehen innert 20 Tagen vom Datum dieser Veröffentlichung an einzureichen. (AA. 31)

Bern, den 3. Februar 1948. Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

**Demanda**

tendant à ce que force obligatoire générale soit donnée à une convention sur la compensation du renchérissement dans l'industrie des cartonnages

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943/30 août 1946 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail, articles 6 et 7; règlement d'exécution, article 7)

L'Union suisse des fabricants de cartonnages, l'Association genevoise des fabricants de cartonage et d'articles en papier, la Fédération suisse des ouvriers relieurs et cartonniers, la Fédération suisse des ouvriers du textile et de fabrique, la Fédération chrétienne des relieurs, des ouvriers du papier et du cartonage et des auxiliaires des arts graphiques, la Fédération suisse des ouvriers et employés évangéliques, l'Union suisse des syndicats autonomes,

ont demandé à l'autorité fédérale que force obligatoire générale soit donnée à la convention qu'elles ont conclue entre elles le 21 novembre 1947 sur la compensation du renchérissement dans l'industrie des cartonnages. Les salaires minimums établis par le contrat collectif de travail auquel force obligatoire générale a été conférée par l'arrêté du Conseil fédéral du 7 novembre 1947 (publié dans la Feuille officielle suisse du commerce du 14/15 novembre 1947) sont augmentés en proportion de l'augmentation de l'indice du coût de la vie (fin janvier 1947 = 154,7 points; fin octobre 1947 = 162,3 points). Les augmentations en question sont les suivantes:

	Kategorie I		Kategorie II	
	Augmentation	Nouveau salaire minimum par heure	Augmentation	Nouveau salaire minimum par heure
a) Ouvriers professionnels:	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.
1 <sup>re</sup> année après l'apprentissage	11	2.26	10	2.15
2 <sup>e</sup> année après l'apprentissage	11	2.41	11	2.30
3 <sup>e</sup> année après l'apprentissage	12	2.62	11	2.48

	Kategorie I		Kategorie II		Kategorie III	
	Augmentation	Nouveau salaire minimum par heure	Augmentation	Nouveau salaire minimum par heure	Augmentation	Nouveau salaire minimum par heure
b) Aides-oupeurs:	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.
1 <sup>re</sup> année d'activité comme aide-oupeur	9	1.99	9	1.89		
2 <sup>e</sup> année d'activité comme aide-oupeur	10	2.10	9	1.99		
3 <sup>e</sup> année d'activité comme aide-oupeur	10	2.20	10	2.10		

	Categorie I		Categorie II		Categorie III	
	Augmentation	Nouveau salaire minimum par heure	Augmentation	Nouveau salaire minimum par heure	Augmentation	Nouveau salaire minimum par heure
e) Ouvrières:	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.
1 <sup>er</sup> semestre	6	1.16	5	1.09	5	— .98
2 <sup>e</sup> semestre	6	1.21	6	1.15	5	1.03
2 <sup>e</sup> année d'activité dans la branche	6	1.31	6	1.24	5	1.11

Lors des travaux payés à l'heure, ces salaires horaires augmentent annuellement de 5 ct. (dans la 5<sup>e</sup> année de 6 ct., dans les catégories I et II), jusqu'à ce que les montants suivants soient atteints:

3 <sup>e</sup> année d'activité dans la branche	6	1.36	6	1.29	6	1.16
4 <sup>e</sup> année d'activité dans la branche	6	1.41	6	1.34	6	1.21
5 <sup>e</sup> année d'activité dans la branche	7	1.47	7	1.40	6	1.25
Salaires minimums garantis lors de travail aux pièces	6	1.36	6	1.29	6	1.17
Maitresses de travaux à la table et surveillantes	7	1.57	7	1.50	6	1.34

Tous les ouvriers qui reçoivent un salaire supérieur au tarif ont également droit à un salaire horaire plus élevé que celui qu'ils recevaient le 31 janvier 1947. Cela devra avoir lieu dans la proportion de l'augmentation absolue des salaires minima de la catégorie correspondante du contrat collectif de travail.

En conséquence, l'augmentation doit correspondre au minimum à la différence prévue au chiffre 1, pour la catégorie, le groupe d'ouvriers et la durée d'occupation correspondants. Les augmentations générales de salaire qui ont été accordées depuis le 1<sup>er</sup> février 1947 ensuite du renchérissement peuvent être prises en considération dans les augmentations qui résultent de ce chiffre.

La disposition qui précède n'est pas applicable aux augmentations de salaire qui ont été accordées ensuite d'une meilleure production, du passage dans un autre groupe d'ouvriers ou à la suite d'un plus grand nombre d'années d'occupation.

Opposition peut être formée à la présente demande devant l'Office fédéral de l'Industrie, des arts et métiers et du travail dans les 20 jours qui suivront la date de la présente publication; cette opposition doit être dûment motivée et présentée par écrit.

Berne, le 3 février 1948.

Office fédéral de l'Industrie, des arts et métiers et du travail.

**Domanda**

di conferimento del carattere obbligatorio generale ad una convenzione sul compenso del rincaro nell'industria del cartonnaggio

(Decreto federale del 23 giugno 1943/30 agosto 1946 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro, articoli 6 e 7; regolamento d'esecuzione, articolo 7)

L'Unione svizzera dei fabbricanti di cartonnaggi, l'Associazione ginevrina dei fabbricanti di cartonnaggi e articoli in carta, la Federazione svizzera dei legatori e lavoratori in cartonnaggi, la Federazione svizzera degli operai tessili e di fabbrica, la Federazione svizzera cristiano-sociale degli operai legatori, della carta e dei cartonnaggi e del personale ausiliario del ramo grafico, l'Associazione svizzera degli operai ed impiegati protestanti e l'Associazione nazionale degli operai svizzeri non sindacati,

hanno chiesto all'autorità federale di conferire carattere obbligatorio generale alla convenzione conclusa fra loro il 21 novembre 1947 sul compenso del rincaro nell'industria dei cartonnaggi. I salari minimi stabiliti nel contratto collettivo di lavoro per l'industria dei cartonnaggi, a cui venne conferito il carattere obbligatorio generale con decreto del Consiglio federale del 7 novembre 1947 (pubblicato nel Foglio ufficiale svizzero di commercio del 14/15 novembre 1947), saranno aumentati come sotto indicato, adattandoli così all'attuale indice del costo della vita (fine gennaio 1947 = 154,7 punti; fine ottobre 1947 = 162,3 punti):

	Kategorie I		Kategorie II	
	Augmento	Salari minimi orari	Augmento	Salari minimi orari
a) Operai qualificati:	Cent.	Fr.	Cent.	Fr.
1 <sup>o</sup> anno dopo il tirocinio	11	2.26	10	2.15
2 <sup>o</sup> anno dopo il tirocinio	11	2.41	11	2.30
3 <sup>o</sup> anno dopo il tirocinio	12	2.62	11	2.48

	Kategorie I		Kategorie II		Kategorie III	
	Augmento	Salari minimi orari	Augmento	Salari minimi orari	Augmento	Salari minimi orari
b) Aiutanti-tagliatori:	Cent.	Fr.	Cent.	Fr.	Cent.	Fr.
1 <sup>o</sup> anno di attività come aiuti-tagliatori	9	1.99	9	1.89		
2 <sup>o</sup> anno di attività come aiuti-tagliatori	10	2.10	9	1.99		
3 <sup>o</sup> anno di attività come aiuti-tagliatori	10	2.20	10	2.10		

	Kategorie I		Kategorie II		Kategorie III	
	Augmento	Salari minimi orari	Augmento	Salari minimi orari	Augmento	Salari minimi orari
c) Operai:	Cent.	Fr.	Cent.	Fr.	Cent.	Fr.
1 <sup>o</sup> semestre	6	1.16	5	1.09	5	0.98
2 <sup>o</sup> semestre	6	1.21	6	1.15	5	1.03
2 <sup>o</sup> anno di attività nella professione	6	1.31	6	1.24	5	1.11

Per i lavori pagati a ora, questi salari orari aumenteranno annualmente di 5 cent. (nel 5<sup>o</sup> anno di 6 cent. nelle categorie I e II), fino a raggiungere i seguenti importi:

3 <sup>o</sup> anno di attività nella professione	6	1.36	6	1.29	6	1.16
4 <sup>o</sup> anno di attività nella professione	6	1.41	6	1.34	6	1.21
5 <sup>o</sup> anno di attività nella professione	7	1.47	7	1.40	6	1.25
Salario minimo garantito per i lavori a cottimo	6	1.36	6	1.29	6	1.17
d) Capil-Tavole e sorveglianti	7	1.57	7	1.50	6	1.34

Tutte le operai che ricevono un salario superiore alla tariffa hanno ugualmente diritto a un salario orario più elevato di quello che ricevevano al 31 gennaio 1947. L'adeguamento salariale dovrà essere effettuato nella stessa proporzione dell'aumento assoluto del salario minimo della corrispondente categoria del contratto collettivo di lavoro.

Gli aumenti generali di salario che sono stati accordati dopo il 1<sup>o</sup> febbraio 1947, in seguito al rincaro della vita, possono essere presi in considerazione nell'aumento che risulta da questa cifra.

La precedente disposizione non è applicabile agli aumenti di salario che sono stati accordati in seguito alla migliore produzione, al passaggio in un altro gruppo di operai o a seguito di un maggior numero di anni di occupazione.

Le eventuali opposizioni alla presente domanda dovranno essere inoltrate, per iscritto e debitamente motivate, all'Ufficio federale dell'Industria, delle arti e mestieri e del lavoro entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione.

Berna, il 3 febbraio 1948.

Ufficio federale dell'Industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

**Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende**

Die am 12. September 1947 der Firma F. Steinmann, Wäschefabrik in Fahrwangen, für die Reisende Frau Rosa Cordey-Moré, in Lausanne, ausgestellte Taxkarte Nr. 22901/46 ist verloren und wird hiermit kraftlos erklärt. (AA 34)

Lenzburg, den 30. Januar 1948.

Der Bezirksamtman: Rohr.

## AG. Kraftwerk Wägital, Siebnen

Bilanz per 30. September 1947

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Liegenschaften, Wasserrechte, Konzession	8 665 448	13	Aktienkapital	30 000 000	—
Kraftwerk Rempfen	45 784 887	94	Reservefonds	800 400	—
Kraftwerk Siebnen	17 418 391	72	Erneuerungsfonds	23 015 501	25
Schaltanlage Siebnen	5 438 603	81	Amortisationsfonds für heimfallende Anlagen	2 001 985	55
Leitungen und Transformatorstationen	494 201	80	Fürsorgefonds	253 608	25
Limnigraphenstationen und Totalisatoren	—	—	Obligationenkapital	14 600 000	—
Apparate, Werkzeuge und Mobilien	—	—	Kreditoren	23 728 798	40
Materialvorräte	235 732	65	Obligationencoupons: fällige Coupons	315 881	25
Kasse	329	30	Hypotheken	106 000	—
Debitoren: Postcheck	Fr. 2 521.85	—	Gewinn- und Verlustkonto	1 269 600	—
Banken	» 14 763 596.80	—			
Sonstige Debitoren	» 3 288 058.70	35			
	18 054 177	35			
	96 091 774	70		96 091 774	70
Soll			Haben		
Gewinn- und Verlustrechnung, abgeschlossen per 30. September 1947					
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Obligationenzinsen	634 500	—	Vortrag vom Vorjahr	7 600	—
Passivzinsen	981 242	50	Aktivzinsen	15 704	81
Energiebezug	113 812	85	Zahlungen der beiden Aktionäre gemäss Art. 8 des Bau- und Betriebsvertrages	5 153 492	09
Unterhalt und Betrieb der Anlagen	569 744	35	Liegenschaftenertrag	37 572	65
Generalunkosten	687 253	55	Verschiedene Einnahmen	12 936	10
Abschreibungen	73 152	40			
Einlage in den Erneuerungsfonds	750 000	—			
Einlage in den Amortisationsfonds	148 000	—			
Reingewinn:					
Vortrag von 1945/46	Fr. 7 600.—	—			
Reingewinn pro 1946/47	» 1 262 000.—	—			
	1 269 600	—			
	5 227 305	65		5 227 305	65

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Schweizerisch-britische Wirtschaftsverhandlungen

Im Laufe der drei letzten Wochen fanden in London Verhandlungen zwischen einer schweizerischen und einer britischen Wirtschaftsdelegation statt. Gegenstand dieser Besprechungen bildeten Fragen der Zahlungsbilanz der Schweiz mit dem Sterlinggebiet, des Warenverkehrs sowie der Wiedereingangssetzung des Reiseverkehrs.

Es konnte eine allseitige Verständigung auf folgender Grundlage erzielt werden: Die beiden Parteien haben sich auf eine mit wenigen Ausnahmen ausgeglichene Zahlungsbilanz geeinigt. Dieser Ausgleich soll vor allem durch eine verstärkte Einfuhr aus dem ganzen Sterlinggebiet erreicht werden. Auf der Grundlage der veranschlagten Importziffern kann ungefähr mit der Aufrechterhaltung des bisherigen schweizerischen Ausfuhrvolumens nach dem Sterlinggebiet gerechnet werden. Dabei konnten erstmals für eine vorerst noch beschränkte Anzahl wichtiger traditioneller schweizerischer Exportgüter Einfuhrkontingente für das Vereinigte Königreich erwirkt werden.

Unter der gleichen Voraussetzung einer ausreichenden Alimentierung der Zahlungsbilanz durch die vorgesehenen schweizerischen Einfuhren aus dem Sterlinggebiet konnte ein angemessener Betrag für den Reiseverkehr nach der Schweiz festgesetzt werden. Die Wiedereingangssetzung wird auf den 1. Mai 1948 erfolgen.

Die in freundschaftlichem Geiste geführten Unterhandlungen standen britischerseits unter der Leitung von Mr. Hugh Ellis-Rees, Secretary to the Treasury, und schweizerischerseits unter der Leitung von Herrn Fürspreh H. Schaffner, Delegierter für Handelsverträge. 27. 3. 2. 48.

## Négociations économiques suisse-britanniques

Des négociations économiques ont eu lieu à Londres au cours de ces trois dernières semaines entre une délégation suisse et une délégation britannique. Elles ont porté sur des questions concernant la balance des paiements de la Suisse avec la zone sterling, les échanges commerciaux et la reprise du tourisme.

Une entente complète a pu intervenir sur la base suivante: Les deux parties ont admis, sauf quelques exceptions, l'équilibre de la balance des paiements. Cet équilibre doit être atteint avant tout par une intensification des importations en provenance de la zone sterling. Sur la base d'une évaluation des importations, on peut compter avec le maintien approximatif du volume actuel des exportations suisses à destination de la dite zone. Il a été possible pour la première fois d'obtenir l'ouverture de contingents pour l'importation dans le Royaume-Uni de Grande-Bretagne d'un nombre, pour l'instant encore restreint, d'importants produits suisses d'exportation traditionnelle.

Sous la même présomption d'une alimentation suffisante de la balance des paiements par les importations en Suisse de marchandises originaires de la zone sterling, on a pu fixer un montant équitable pour le tourisme britannique en Suisse, dont la reprise est envisagée pour le 1<sup>er</sup> mai 1948.

Les négociations qui se déroulèrent dans un esprit d'amitié, étaient conduites, du côté britannique, par Mr. Hugh Ellis-Rees, Secretary to the Treasury, et, du côté suisse, par M. H. Schaffner, délégué aux accords commerciaux. 27. 3. 2. 47.

## Negoziazioni economiche svizzero-britanniche

Nel corso delle tre ultime settimane ebbero luogo a Londra delle negoziazioni economiche fra una delegazione svizzera ed una delegazione britannica per discutere i problemi relativi alla bilancia dei pagamenti della Svizzera

## Chapuis &amp; Cie S.A., Manufacture de céramique, Bonfol

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le samedi 14 février 1948, à 14 heures, au siège de la société, à Bonfol.

## ORDRE DU JOUR:

- 1<sup>o</sup> Présentation des comptes de l'exercice 1945 et décharge à donner aux organes de l'administration.
- 2<sup>o</sup> Election de l'office de contrôle.
- 3<sup>o</sup> Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées contre dépôt des actions ou d'un certificat de banque.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1945 ainsi que le rapport de l'office de contrôle seront à la disposition des actionnaires au domicile de la société, à partir du 4 février 1948.

Bonfol, le 29 janvier 1948.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

con la zona della sterlina, allo scambio delle merci, nonché al ripristinamento del turismo.

Un accordo su tutta la linea poté essere conseguito sulla seguente base. Le due parti si sono messe d'accordo su di una bilancia dei pagamenti che, salvo poche eccezioni, è pareggiata. Questo conguaglio deve essere raggiunto innanzitutto mediante una maggiore importazione di merci da tutti i paesi della zona della sterlina. Sulla scorta delle cifre d'importazione previste si può calcolare approssimativamente che il volume attuale delle esportazioni svizzere nella zona della sterlina potrà essere mantenuto. Così si poté ottenere per la prima volta di stabilire dei contingenti d'importazione nel Regno Unito per un numero — in principio ancora limitato — di prodotti svizzeri la cui esportazione ha un'importanza tradizionale.

Un ammontare adeguato poté essere fissato in favore del turismo inglese verso la Svizzera, premesso però che le importazioni svizzere previste dalla zona della sterlina possano alimentare sufficientemente la bilancia dei pagamenti. Il turismo sarà ripristinato il 1<sup>o</sup> maggio 1948.

Le negoziazioni che sono state condotte in uno spirito di amicizia erano dirette, da parte britannica, dal Signor Hugh Ellis-Rees, segretario alla tesoreria, e, da parte svizzera, dal Signor avvocato H. Schaffner, delegato per i trattati di commercio. 27. 3. 2. 47.

## Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 31. Januar 1948 — Situation au 31 janvier 1948

Aktiven — Actif	Fr.		Voränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation
	Fr.	Rp.	
Goldbestand — Encasés or.....	5 604 509 754.85	—	1 156 848.15
Devisen — Disponibilités à l'étranger.....	180 670 280.22	—	—
deckungsfähige — pouvant servir de couverture andere — autres.....	37 942.89	—	+ 17 787 882.21
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse Wechsel — Effets de change.....	152 536 608.86	—	—
Schatzweisungen — Rescriptions.....	—	—	— 18 878 882.87
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft Effets de la Caisse de prêts de la Confederation	18 180 000.—	—	—
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours andere Lombardv. — autres avances sur nant.	70 809 008.11	—	+ 7 682 952.40
Wertschriften — Titres.....	48 492 848.05	—	+ 81 145.85
Korresp. im Inland — Corresp. en Suisse.....	17 884 709.76	—	+ 5 704 625.16
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif.....	19 998 468.82	—	+ 75 180.44
Zusammen — Total	6 057 064 100.56	—	—
Passiven — Passif	Fr.		Fr.
Eigene Gelder — Fonds propres.....	48 000 000.—	—	—
Notenumlauf — Billets en circulation.....	4 149 599 620.—	—	+ 70 940 995.—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1 200 469 699.85	—	+ 69 080 087.69
Verbindlichkeiten auf Zeit — Engagements à terme	494 895 718.06	—	+ 428 681.65
Sonstige Passiven — Autres postes du passif.....	169 601 088.12	—	— 1 853 513.22
Zusammen — Total	6 057 064 100.56	—	—

Diskontsatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinsfuß 2 1/2% seit 26. Nov. 1936  
Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avans. 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936  
27. 8. 2. 48.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.  
Administration des Bletttes; Effingerstr. 8, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

## Chapuis &amp; Cie S.A., Manufacture de céramique, Bonfol

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le samedi 14 février 1948, à 14 heures 30, au siège de la société, à Bonfol.

## ORDRE DU JOUR:

- 1<sup>o</sup> Présentation des comptes de l'exercice 1946 et décharge à donner aux organes de l'administration.
- 2<sup>o</sup> Election du conseil d'administration.
- 3<sup>o</sup> Election de l'office de contrôle.
- 4<sup>o</sup> Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées contre dépôt des actions ou d'un certificat de banque.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1946 ainsi que le rapport de l'office de contrôle seront à la disposition des actionnaires au domicile de la société, à partir du 4 février 1948.

Bonfol, le 29 janvier 1948.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

# Loterie de la Suisse romande

67<sup>e</sup> tranche

## Liste officielle de tirage du 31 janvier 1948

Les 15 000 lots de	10 fr.	sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par le chiffre 6	6
Les 3000 lots de	20 fr.	sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par les chiffres 04 95	04 95
Les 1500 lots de	25 fr.	sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par les chiffres 77	77
Les 450 lots de	40 fr.	sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par les chiffres 262 319 410	262 319 410
Les 150 lots de	100 fr.	sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par les chiffres 0348 2112 2412 2318 3331 6368 6595 8321 8567 9091	0348 2112 2412 2318 3331 6368 6595 8321 8567 9091
Les 30 lots de	200 fr.	sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par les chiffres 0437 2499	0437 2499
Les 20 lots de	300 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros 551698 560208 569534 578198 584299 585610 602678 603229 630883 632818 639920 642082 660850 681473 682138 670734 685396 685831 639624 699861	551698 560208 569534 578198 584299 585610 602678 603229 630883 632818 639920 642082 660850 681473 682138 670734 685396 685831 639624 699861
Les 13 lots de	500 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros 556850 563003 576693 577738 577888 605025 637137 639936 648782 653054 653964 662252 668031	556850 563003 576693 577738 577888 605025 637137 639936 648782 653054 653964 662252 668031
Les 10 lots de	1000 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros 567432 577909 597072 637645 653041 657314 659888 663347 667713 667366	567432 577909 597072 637645 653041 657314 659888 663347 667713 667366
Les 5 lots de	2000 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros 550023 554297 591718 636256 654696	550023 554297 591718 636256 654696
Les 2 lots de	5000 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros 592455 630669	592455 630669
1 lot de 10 000 fr.		est gagné par le billet portant le numéro 595685	595685
Le gros lot de 50 000 fr.		est gagné par le billet portant le numéro 671734	671734
Les deux lots de consolation de 500 fr.		sont gagnés par les billets portant les numéros 671733 671735.	671733 671735.

Valeur totale des lots: 300 000 fr.

Prescription (délai d'annulation): 3 août 1948

Attestation authentique. Le soussigné certifie que les numéros indiqués ci-dessus correspondent bien à ceux extraits des sphères.

Zermatt, le 31 janvier 1948.

(signé) E. Taugwalder, notaire.

Cumul. Le cumul est admis sans restriction.

Paiement des lots. Les lots de n'importe quel montant sont payables par la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne. Les lots de 10 fr. à 1000 fr. peuvent aussi être payés par la Banque de l'Etat, à Fribourg, la Banque cantonale du Valais, à Sion, la Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel, la Société de banque suisse, à Genève, et par leurs agences dans le canton.

Prescription. Tout billet gagnant non présenté dans un délai de 6 mois à dater de la publication du résultat du tirage dans la « Feuille des Avis officiels du canton de Vaud » est annulé et le montant du lot est acquis à la loterie.

Prochaines prescriptions.

63 <sup>e</sup> tranche, tirée le 9 août 1947,	prescrite le 12 février 1948
64 <sup>e</sup> tranche, tirée le 27 septembre 1947,	prescrite le 30 mars 1948
65 <sup>e</sup> tranche, tirée le 8 novembre 1947,	prescrite le 11 mai 1948
66 <sup>e</sup> tranche, tirée le 20 décembre 1947,	prescrite le 23 juin 1948

Impôt. En vertu de l'arrêté du Conseil fédéral du 31 octobre 1944, art. 4, lettre e, l'impôt anticipé est fixé à 25% sur tous les billets entiers gagnant plus de 50 fr. et cinquièmes de billets plus de 10 fr. La somme totale gagnée par le billet ou le cinquième, cumul compris, est imposable.

Remboursement ou imputation. Le bénéficiaire de lots frappés de l'impôt anticipé peut en demander le remboursement ou l'imputation. A cet effet, un bordereau justificatif sera remis d'office par les domiciles de paiement précités.

L. 33

## Hypothekbank Lenzburg

Die Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 21. Februar 1948, nachmittags 3 Uhr, im Hotel «Krone» in Lenzburg, eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Konstituierung und Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1947 und Decharge-erteilung an die Verwaltungsbehörden und die Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes pro 1947.
4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
5. Vollmacht an den Verwaltungsrat zur Erhöhung des Aktienkapitals.
6. Umfrage.

Ou 10

Eintrittskarten zur Generalversammlung werden auf schriftliches oder mündliches Verlangen, bis spätestens 18. Februar 1948, verabfolgt.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle sind vom 9. Februar 1948 an im Bureau der Verwaltung zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Lenzburg, den 22. Januar 1948.

DER VERWALTUNGSRAT.

## AMOR

Schokolade-, Confiserie- und Biscuitsfabriken AG.

Bern

48. ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 14. Februar 1948, um 15 Uhr, im Kursaal Schänzli, Bern

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und des Rechnungsabschlusses pro 1947.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten zu der Generalversammlung können nur gegen Angabe der Aktien-Nummern bis am 13. Februar 1948 am Sitz der Gesellschaft erhoben werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Karten mehr ausgeteilt.

Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen statuten gemäss ab heute am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Bern, den 3. Februar 1948.

Der Verwaltungsrat.

## Schweizerische Milch-Gesellschaft AG., Hochdorf

Die Generalversammlung vom 31. Januar 1948 hat die Ausschüttung einer couponsteuerfreien Dividende von 5% beschlossen. Die Coupons sind per 2. Februar 1948 fällig und können bei nachfolgenden Zählstellen eingelöst werden:

Schweizerischer Bankverein, Zofingen,  
 Volksbank in Hochdorf, Hochdorf,  
 Volksbank Brummenster, Filiale Hochdorf, und  
 an der Kasse unserer Gesellschaft in Hochdorf.

Lz 20

Hochdorf, den 31. Januar 1948.

Der Verwaltungsrat.

## Lebensversicherungsverein Lichtensteig

Ordentliche Hauptversammlung

Sonntag, den 15. Februar 1948, 3 1/4 Uhr, im «Neuhofbräu» in Lichtensteig

TRAKTANDEN:

1. Vorlage der Jahresrechnung 1947 und des Berichtes der Revisionskommission.
2. Decharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
3. Wahl in die Kommission.
4. Allgemeine Umfrage.

G 17

Die Kommission.

## MYCETA S.A., NYON

Fabrique romande de fevres pressées

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 26 février 1948, à 15 heures 30, à l'Hotel Central, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les bilans, compte de profits et pertes et rapports peuvent être consultés au siège de la société, à Nyon, dès le 15 février 1948.

L 32

Le conseil d'administration.

## COMMUNE DE VEVEY

Emprunt Ville de Vevey 3 1/2% 1904

Obligations remboursables au 30 juin 1948

Les 120 obligations dont les numéros suivent seront remboursées à la date précitée par l'Union de banques suisses, et en outre par les établissements suivants:

à Berne: Banque cantonale de Berne;  
 à Bâle: Société de banque suisse;  
 à St-Gall: Société de banque suisse;  
 à Zurich: Crédit suisse et  
 Société de banque suisse.

Numéros:

123	665	1800	2680	3344	4027	4776	5739	6139	6726	7071	7876
170	696	1871	2699	3350	4032	5001	5768	6165	6775	7190	7907
214	821	1963	2707	3429	4135	5081	5813	6250	6778	7250	7965
352	912	2021	2720	3469	4192	5100	5831	6262	6803	7346	7977
378	958	2066	2743	3512	4199	5107	5862	6296	6818	7429	8012
424	1255	2153	3057	3523	4258	5337	5910	6346	6902	7432	8128
498	1290	2231	3216	3530	4272	5342	5935	6445	6929	7523	8223
582	1430	2392	3281	3587	4659	5444	5982	6607	7031	7576	8375
604	1435	2480	3285	3737	4735	5502	5994	6637	6932	7766	8390
652	1640	2507	3343	3906	4757	5538	6013	6640	6975	7816	8604

Dès le 30 juin 1948, les titres ci-dessus ne porteront plus intérêt.

Obligations sorties à un tirage antérieur, non encore remboursées à ce jour:

Tirages:	1941	1942	1943	1944	1945	1946
Numéros:	2139	3100	8956	1215	453	172
	6079			4681	6196	2207
				6457		6081

1947: 134, 389, 877, 1216, 2485, 2622, 2864, 3843, 4897, 5015, 8118.

Vevey, le 29 janvier 1948.

Municipalité.

## SCHWEIZERISCHE BODENKREDIT-ANSTALT

(CRÉDIT FONCIER SUISSE)

Einladung

zur 52. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 21. Februar 1948, vormittags 10 1/2 Uhr, ins Savoy Hotel Baur an Wille, I. Stock, in Zürich

Traktanden:

1. Geschäftsbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für 1947; Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
2. Erteilung der Entlastung an die Gesellschaftsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle für das Rechnungsjahr 1948.
6. Diverses.

Stimmkarten können bis und mit 19. Februar gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden bei

unserem Hauptsitz in Zürich und der Agentur in Frauenfeld, der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und ihren sämtlichen Zweigniederlassungen,

dem Schweizerischen Bankverein in Basel und seinen sämtlichen Zweigniederlassungen, dem Bankhaus A. Sarasin & Cie. in Basel, dem Bankhaus Hentsch & Cie. in Genf, dem Bankhaus Mirabaud Fils & Cie. in Genf, dem Bankhaus Wegelin & Cie. in St. Gallen, dem Bankhaus Rahn & Bédmer in Zürich.

An den gleichen Stellen können Jahresberichte bezogen werden. Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung nebst dem Bericht der Kontrollstelle sind ab 9. Februar a. c. bei unserem Hauptsitz in Zürich den Aktionären zur Einsicht aufgelegt.

Z 85

Zürich, den 30. Januar 1948.

Namens des Verwaltungsrates, der Präsident: Blum.

**Natural**  
A.G.

INTERNATIONALE TRANSPORTE  
*empfiehlt*

sich für Ihre  
**Uebersee Transporte**  
als Agenten von  
14 Schiffahrtsgesellschaften

**Graubündner Kantonalbank**  
(Staatsgarantie)

Wir sind bis auf weiteres Abgeber gegen har und in Konversion von

**3 % - Obligationen unserer Bank**  
auf 2 1/2 und 4 1/2 Jahre fest

mit Jahrescoupons und nachher gegenseitig auf 6 Monate kündbar.

Einzahlungen können spesenfrei bei unserem Hauptsitz in Chur, bei unseren Agenturen und Korrespondentenstellen sowie auf unser Postscheckkonto X 216 erfolgen.

Chur, den 2. Februar 1948. Die Direktion.

  
**PAPYRUS**  
Schutzmarke

**Klosett-Papier-Rollen**

Krepp und glatt, in besten Qualitäten  
Muster zu Diensten

P. Gimmi & Co., „Zum Papyrus“, St. Gallen

  
**Trachsler**

echt katalonisch!

**EUGEN TRACHSLER, ZÜRICH**  
Seestrasse 321 - Tel. (051) 45 00 45

Wir offerieren

**Nylon-Stoff**

auch imprägniert, zu vorteilhaften Preisen. — Anfragen unter Chiffre B 6229 Z an Publicitas Zürich. Z 86

**Packschnüre „Sisal“**  
poliert

sehr geschmeidig, sehr reissfest, in Knäueln von 200 bis 500 g, alle Stärken bis 600 m per Kilo kurzfristig lieferbar.

Interessante Preise und Mengenrabatte. — Verlangen Sie bemusterte Offerte durch A. Kunz & Co., Tödtstrasse 52, Zürich 2. Telefon 27 67 89.

Zu verkaufen

**Lagertanks**

20 000, 30 000, 50 000 l, sofort lieferbar. — Anfragen unter Chiffre U 622 Q an Publicitas Basel. 138-3

Voyageur de commerce, visitant magasins d'alimentation, restaurants, pensions, cherche à s'adjoindre

**représentation branche alimentaire**

Pas sérieux s'abstenir.  
Faire offres sous chiffre P 220-4 P à Publicitas Porrentruy. P 3

Prompt ab Lager lieferbar:

**Borax, Borsäure,  
Zitronensäure**

Walter Moesch & Co.,  
Import chemischer Rohstoffe,  
Zürich Z 891

WER ADRIERT KAUFT EINE PRECISA

**Precisa**



**ERNST JOST AG.**  
Zürich 1 - Ecke Bahnhofstr. - Sihlstr. 1  
Tel. 27 23 12

**Das richtige Schmiermittel!**

Behr- und Schweißblei  
Hilfsstoffe  
Schmieröle  
Schneidöle  
Getriebeöle und Fette  
Graphitprodukte

  
**Nymühlen**  
G. & M. H. R. 111111  
MINERALÖLE UND FETTE  
BEHR-EGGERSTRASSE 25 - TELEFON 376 46

Kaufmännischer Angestellter, in ungekündigter Stellung, sucht per sofort oder später gute

**Vertreterstelle**

(keine Privatkundschaft). Offerten unter Chiffre Hab 144-1 an Publicitas Bern.

Zu verkaufen aus Heeresbeständen  
neuwertige

**„National“-  
Buchhaltungsmaschinen**

Volltext, automatische Saldierung, 4 bis 6 Zählwerke.

**„National 2000“**

für Betriebsbuchhaltung, Statistik, Analysierung usw., bis 30 Zählwerke.

**„Burroughs Moon“-  
Fakturiermaschinen**

Volltext, schreibende Multiplikation für Zahltags- u. Buchhaltungswesen, 2 bis 20 Zählwerke.

Garantie für Maschinen und Service durch erfahrene Spezialisten.

Maschinen-Import und Organisation  
Zürich 36, Postfach 131 OFZ 5

**ERFOLGREICHES INKASSO**

anerkannter u. bestrittener Forderungen  
**GLÜCKIGER VERTRETUNG** in Insolvenzfällen  
**VERWALTUNG - TREUHAND FUNKTIONEN**  
SCHWEIZ. CREDITOREN-VERBAND  
Zürich 1, Bahnhofstrasse 72, geg. 1897

**Sägereiabfälle**  
Schwarten Fräsweilen  
Sägemehl

liefern

**Wüthrich & Carrol AG., Biel**

**Montreux EDEN**  
Hotel  
68 R. - Bas Saboteil - E. Eberhard

**Impôt sur le chiffre d'affaires**

13<sup>e</sup> édition de la brochure

Cette nouvelle édition revue et corrigée contient tous les textes législatifs en vigueur jusqu'à présent (y compris le nouveau tarif de l'impôt sur l'importation de marchandises et le calcul de l'impôt dans le bâtiment). La revision de la brochure a été effectuée en collaboration avec la Section de l'impôt sur le chiffre d'affaires de l'Administration fédérale des contributions, de sorte qu'elle est parfaitement au point. Le prix est de 90 ct. l'exemplaire (port compris). Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 5600, en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

**5000**

*Hefungen ohne Nachladung*

zeitparend u. zuverlässig für alle u. Gewerbe, Hefen, Aktien, Tüten, Klebpaakungen etc.

  
**BATES**

In Papeterien und Bürobedarfsgeschäften

Generalvertrieb:  
**Markwalder & Co. St. Gallen**

**Obligationen**

unserer Bank sind eine kurzfristige Kapitalanlage, die sich gut verzinst und von Börsenkursen unabhängig ist.



**SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK**

Das SHAB, weist die grösste Auflage der unpolitischen schweizerischen Handelszeitungen auf; nutzen Sie diese grosse Verbreitung — inserieren Sie!

**Billige Notizblocks**

«Standard» mit gelbem Umschlag

zu 100 Bl. unlin. Papier	10 St.	100 St.
Nr. 912 9 x 12 cm	Fr. 2.50	24.—
Nr. 1014 10 x 14 cm	Fr. 3.50	33.—
Nr. 1421 14 x 21 cm	Fr. 6.30	68.—

**Sudelblocks**


zu 100 Blatt weißes, unlin. Papier	10 St.	100 St.
A4, 210 x 297 mm	Fr. 9.50	90.—
A5, 148 x 210 mm	Fr. 5.50	50.—
A6, 105 x 148 mm	Fr. 4.—	85.—

kartiert

Nr. 165, 100 x 160 mm	Fr. 3.60	84.—
A5, 148 x 210 mm	Fr. 10.50	92.—
A4, 210 x 297 mm	Fr. 19.35	166.—

nur so lange Vorrat

Muster zu Diensten

  
**LANDOLT-ARBENZ CO AG**  
Papeterie Zürich, Bahnhofstr. 66, Tel. 23 97 67

**Rechnungsruf**

Ueber den Nachlass des am 11. Januar 1948 verstorbenen Herrn **Albert Schärer** Johanns sel., von Murgenthal, gewesener Baumeister, in Murgenthal, wird ein ehrrechtliches Inventar errichtet.

Guthaben des Erblassers und Forderungen an denselben, insbesondere die indirekten Ansprachen, sind bis zum 20. Februar 1948 anzumelden bei Herrn Ernst Bähler, Notar, in Wynau. 143

Direkte Ansprachen an die Firma Schärer & Cie., Kommanditgesellschaft, bei welcher der Erblasser unbeschränkt haftete, sind nicht anzumelden, wohl aber indirekte Ansprachen, die die Gesellschaft eingegangen hat.

Wynau, den 30. Januar 1948. E. Bähler, Notar.

**Lichtpausmaschinen**  
mit Kopierbogenlampen

bewährte Modelle, Arbeitsbreite 100 und 120 cm, gebraucht, jedoch vollständig durchrevoliert,

können kurzfristig geliefert werden.

Anfragen unter Chiffre C. 5698 Z.  
an Publicitas Zürich.